

ACCORDO**tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America**

SUL COMMERCIO DEL VINO La COMUNITÀ EUROPEA, qui di seguito «la Comunità» e

gli STATI UNITI D'AMERICA, qui di seguito «gli Stati Uniti», qui di seguito «le parti»,

RICONOSCENDO che le parti desiderano stabilire legami più stretti nel settore vinicolo,

DETERMINATE a promuovere lo sviluppo del commercio del vino nell'ambito di una maggiore comprensione reciproca,

DECISE a creare un contesto armonioso per affrontare in sede bilaterale le questioni relative al commercio del vino,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

TITOLO I**DISPOSIZIONI INIZIALI***Articolo 1***Obiettivi**

Il presente accordo persegue i seguenti obiettivi:

- a) agevolare il commercio del vino tra le parti, migliorare la cooperazione per lo sviluppo di tale commercio e accrescere la trasparenza delle norme che lo disciplinano;
- b) porre le basi, in una prima fase, di un ampio accordo sul commercio del vino tra le parti;
- c) fornire un contesto per la prosecuzione dei negoziati nel settore vinicolo.

*Articolo 2***Definizioni**

Ai fini del presente accordo valgono le seguenti definizioni:

- a) «pratica enologica», un processo, un trattamento, una tecnica o un materiale utilizzato per la produzione di vino;
- b) «COLA», un certificato di approvazione dell'etichetta (Certificate of Label Approval) o un certificato di esenzione dall'approvazione dell'etichetta (Certificate of Exemption from Label Approval) rilasciato dal governo degli Stati Uniti in esito all'accettazione di una domanda di certificato di approvazione, o di esenzione da tale certificato, per un'etichetta o una bottiglia, a norma delle disposizioni legislative e regolamentari federali statunitensi, comprendente l'insieme delle etichette che possono essere saldamente apposte su una bottiglia di vino;

- c) «originario», utilizzato insieme al nome di una delle parti per il vino importato nel territorio dell'altra parte, indica che il vino è stato prodotto in conformità delle disposizioni legislative e regolamentari e delle prescrizioni di una delle parti a partire da uve interamente prodotte sul suo territorio;
- d) «accordo OMC», l'accordo di Marrakech del 15 aprile 1994 che istituisce l'Organizzazione mondiale del commercio.

Articolo 3

Portata e campo di applicazione

1. Ai fini del presente accordo il termine «vino» designa la bevanda ottenuta esclusivamente dalla fermentazione alcolica totale o parziale di uve fresche, pigiate o no, o di mosti di uve, eventualmente addizionata di una qualsiasi delle componenti delle uve fresche autorizzate nella parte produttrice, in conformità delle pratiche enologiche autorizzate dai meccanismi di regolamentazione della parte sul cui territorio è prodotto il vino, la quale:

- a) ha un titolo alcolometrico volumico effettivo non inferiore a 7 % e non superiore a 22 % vol
- e
- b) non contiene coloranti artificiali, né aromatizzanti, né aggiunta di acqua oltre a quanto necessario per esigenze tecniche.
2. I provvedimenti eventualmente adottati da una delle parti ai fini della protezione della salute e della sicurezza umana esulano dal campo di applicazione del presente accordo.

TITOLO II

PRATICHE E SPECIFICHE ENOLOGICHE

Articolo 4

Pratiche e specifiche enologiche esistenti

1. Ciascuna parte riconosce che le disposizioni legislative e regolamentari e le prescrizioni dell'altra parte in materia di vinificazione soddisfano gli obiettivi delle proprie disposizioni legislative e regolamentari e delle proprie prescrizioni nella misura in cui autorizzano pratiche enologiche che non alterano, in maniera incompatibile con le buone pratiche enologiche, il carattere che il vino acquisisce dalle uve da cui trae origine. Le buone pratiche enologiche comprendono le pratiche che rispondono alla ragionevole esigenza tecnologica o pratica di accrescere la serbevolezza o altre qualità o la stabilità del vino e che conseguono l'effetto desiderato dal vinificatore, in particolare senza indurre un'impressione erronea sul carattere e sulla composizione del prodotto.

2. Nell'ambito del presente accordo, il cui campo di applicazione è definito all'articolo 3, nessuna parte applica, sulla base di pratiche enologiche o di specifiche di prodotto, restrizioni all'importazione, alla commercializzazione o alla vendita di vino originario del territorio dell'altra parte ottenuto mediante pratiche enologiche autorizzate dalle disposizioni legislative e regolamentari e dalle prescrizioni dell'altra parte, elencate nell'allegato I e pubblicate o ad essa comunicate dall'altra parte.

Articolo 5

Pratiche e specifiche enologiche nuove

1. La parte che intenda autorizzare a fini commerciali sul proprio territorio una nuova pratica enologica o modificare una pratica enologica esistente autorizzata dalle disposizioni legislative e regolamentari e dalle prescrizioni elencate nell'allegato I, e che intenda proporre l'inserimento di tale pratica tra quelle autorizzate negli atti dell'allegato I, è tenuta a notificare la propria intenzione pubblicamente e a darne specifica comunicazione all'altra parte, prevedendo un arco di tempo ragionevole per la presentazione di osservazioni e per il loro esame.

2. In caso di autorizzazione di una nuova pratica enologica o di una modifica di una pratica esistente, ai sensi del paragrafo 1, la parte che la autorizza ne dà notifica per iscritto entro 60 giorni all'altra parte.

3. Entro 90 giorni dal ricevimento della notifica di cui al paragrafo 2, una delle parti può opporsi per iscritto alla pratica enologica che è stata autorizzata se ritiene che sia incompatibile con gli obiettivi di cui all'articolo 4, paragrafo 1, o con i criteri stabiliti all'articolo 3, paragrafo 1, e può chiedere l'avvio di consultazioni in relazione a tale pratica a norma dell'articolo 11.

4. Le parti modificano l'allegato I, come disposto all'articolo 11, nella misura necessaria per tenere conto di ogni pratica enologica nuova o modifica di una pratica esistente nei cui confronti non siano state sollevate obiezioni a norma del paragrafo 3 o per la quale le parti abbiano raggiunto una soluzione in esito alle consultazioni di cui al paragrafo 3. Per quanto attiene alle pratiche enologiche nuove o alle modifiche di pratiche esistenti proposte dopo il 14 settembre 2005, ma prima della data di applicazione dell'articolo 4, come disposto all'articolo 17, paragrafo 2, ciascuna parte può precisare che la modifica dell'allegato I non acquista efficacia fino alla data di applicazione dell'articolo 4.

TITOLO III

DISPOSIZIONI SPECIFICHE

Articolo 6

Uso di alcuni termini sulle etichette dei vini venduti negli Stati Uniti

1. In relazione al vino venduto sul loro territorio, gli Stati Uniti si adoperano per modificare lo status giuridico dei termini elencati nell'allegato II in modo da riservarne l'uso in etichetta ai soli vini originari della Comunità. Le etichette di tali vini possono recare i termini elencati nell'allegato II in conformità delle norme statunitensi sull'etichettatura dei vini in vigore a decorrere dal 14 settembre 2005.

2. Il paragrafo 1 non si applica alle persone o ai loro successori o aventi causa che utilizzano uno dei termini elencati nell'allegato II sull'etichetta di un vino non originario della Comunità se tale termine era utilizzato negli Stati Uniti anteriormente al 13 dicembre 2005, o alla data della firma del presente accordo se posteriore, purché tale termine sia utilizzato solo su etichette di vino recanti il marchio, eventualmente insieme al nome di fantasia, per il quale il corrispondente COLA è stato rilasciato anteriormente alla data posteriore di cui al presente paragrafo e purché figuri sull'etichetta in conformità delle norme vigenti il 14 settembre 2005.

3. Gli Stati Uniti notificano per iscritto alla Comunità la data in cui acquista efficacia la modifica di status giuridico di cui al paragrafo 1.

4. Gli Stati Uniti adottano provvedimenti volti a garantire che i vini non etichettati in conformità del presente articolo non siano immessi sul mercato o siano ritirati dal mercato finché non siano etichettati in conformità del presente articolo.

Articolo 7

Nomi di origine

1. Gli Stati Uniti dispongono che determinati nomi possano essere utilizzati come nomi di origine per i vini soltanto per designare vini la cui origine è indicata da tali nomi e inseriscono tra tali nomi quelli elencati nell'allegato IV, parte A (nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate e nomi di vini da tavola a indicazione geografica) e parte B (nomi degli Stati membri).

2. La Comunità dispone che i nomi significativi sotto il profilo della viticoltura, elencati nell'allegato V, possano essere utilizzati come nomi di origine per i vini soltanto per designare vini la cui origine è indicata da tali nomi.

3. Le autorità competenti di ciascuna parte adottano provvedimenti volti a garantire che i vini non etichettati in conformità del presente articolo non siano immessi sul mercato o siano ritirati dal mercato finché non siano etichettati in conformità del presente articolo.

4. Oltre agli obblighi imposti dai paragrafi 1 e 3, gli Stati Uniti mantengono lo status dei nomi elencati nel titolo 27 del Code of Federal Regulations statunitense, sezione 12.31, riportati nell'allegato IV, parte C, come nomi non generici significativi sotto il profilo geografico, riconosciuti come denominazioni distintive di un vino specifico di un particolare luogo o di una particolare regione della Comunità, distinguibile da tutti gli altri vini, in conformità del titolo 27 del Code of Federal Regulations statunitense, sezione 4.24, lettera c), punti 1) e 3), e sezione 12.31 e successive modifiche.

Articolo 8

Etichettatura del vino

1. Ciascuna parte dispone che le etichette del vino venduto sul suo territorio non contengano informazioni false o ingannevoli, in particolare in relazione al carattere, alla composizione e all'origine del prodotto.

2. Ciascuna parte dispone che, fatto salvo il paragrafo 1, il vino possa essere etichettato con indicazioni facoltative o informazioni supplementari in conformità del protocollo sull'etichettatura del vino (qui di seguito «il protocollo»).

3. Nessuna parte impone l'obbligo di indicare sull'etichetta i processi, i trattamenti o le tecniche usati nella vinificazione.

4. Gli Stati Uniti ammettono l'utilizzo dei termini elencati nell'allegato II per designare una data classe o tipo per i vini originari della Comunità.

Articolo 9

Certificazione del vino e altre condizioni di commercializzazione

1. La Comunità ammette l'importazione, la commercializzazione e la vendita nella Comunità di vino originario degli Stati Uniti purché accompagnato da un documento di certificazione, il cui formato e contenuto sono specificati nell'allegato III, lettera a).

2. La Comunità ammette che le informazioni riportate nel documento di cui al paragrafo 1, eccezion fatta per la firma del produttore, siano prestampate. La Comunità ammette che il documento sia trasmesso per via elettronica alle autorità competenti dei propri Stati membri, sempreché queste abbiano predisposto la tecnologia necessaria.

3. Gli Stati Uniti provvedono a che le decisioni relative al rilascio o al rifiuto di un COLA siano conformi ai criteri pubblicati e soggette a riesame. Il formato e le informazioni necessarie per il modulo di richiesta del COLA figurano nell'allegato III, lettera b).

4. Gli Stati Uniti ammettono che le informazioni riportate nel modulo di richiesta di cui al paragrafo 3, eccezion fatta per la firma del richiedente, siano prestampate e trasmesse per via elettronica.

5. Ciascuna parte può modificare secondo le proprie procedure interne il proprio modulo di cui, rispettivamente, ai paragrafi 1 e 3, e in tal caso ne informa tempestivamente l'altra parte. Le parti modificano l'allegato III se necessario, secondo la procedura di cui all'articolo 11.

6. Il presente accordo non impone l'obbligo di certificare che le pratiche e i procedimenti utilizzati per la produzione di vino nella Comunità costituiscono adeguate pratiche di cantina ai sensi della sezione 2002 della US Public Law 108-429.

TITOLO IV

DISPOSIZIONI FINALI

Articolo 10

Negoziati futuri

1. Entro 90 giorni dalla data di entrata in vigore del presente accordo, le parti avviano negoziati finalizzati alla conclusione di uno o più nuovi accordi volti ad agevolare ulteriormente il commercio del vino tra le parti medesime.
2. Le parti si adoperano con la massima diligenza per concludere tale accordo o tali accordi e per farli entrare in vigore entro due anni dall'entrata in vigore del presente accordo.
3. Per agevolare i negoziati, le parti possono istituire uno o più dialoghi specifici tra i propri funzionari su questioni relative al commercio bilaterale del vino.

Articolo 11

Gestione dell'accordo e cooperazione

1. Le parti si tengono in contatto su tutte le questioni relative al commercio bilaterale del vino e all'attuazione e al funzionamento del presente accordo. In particolare ciascuna parte, se riceve una richiesta in tal senso, assiste l'altra parte mettendo a disposizione dei suoi produttori informazioni relative ai limiti specifici in vigore sul proprio territorio per i contaminanti e i residui.
2. Ciascuna parte notifica tempestivamente all'altra le proposte di modifica delle proprie norme di etichettatura e, tranne che per le modifiche di scarso rilievo senza ripercussioni sull'etichettatura dei vini dell'altra parte, lascia a quest'ultima un periodo di tempo ragionevole per presentare osservazioni.
3. Ciascuna parte può notificare all'altra per iscritto:
 - a) una richiesta di riunione o di consultazioni tra i rappresentanti delle parti per discutere di qualsiasi questione relativa all'applicazione dell'accordo, comprese consultazioni riguardo alle nuove pratiche enologiche di cui all'articolo 5;
 - b) una proposta di modifica degli allegati o del protocollo, comprese le sue appendici;
 - c) le disposizioni legislative e amministrative e le decisioni giudiziarie relative all'applicazione del presente accordo;
 - d) informazioni o suggerimenti per il funzionamento ottimale dell'accordo;
 - e) raccomandazioni e proposte su temi di reciproco interesse.
4. La parte che abbia ricevuto una notifica a norma del paragrafo 3, lettere a), b), d) o e), risponde entro un periodo di tempo ragionevole, comunque non superiore a 60 giorni dal ricevimento della medesima. Tuttavia, se viene presentata una richiesta di consultazione ai sensi del paragrafo 3, lettera a), le parti si riuniscono entro 30 giorni salvo diverso accordo.

5. Le modifiche di un allegato del presente accordo o del protocollo, comprese le sue appendici, acquistano efficacia il primo giorno del mese successivo al ricevimento della risposta scritta alla notifica presentata da una delle parti, a norma del paragrafo 3, lettera b), del testo modificato dell'allegato o del protocollo, comprese le sue appendici, che conferma l'accordo dell'altra parte sul testo modificato, oppure acquistano efficacia a una data specificata dalle parti.
6. Ciascuna parte trasmette gli avvisi, le richieste, le risposte, le proposte, le raccomandazioni e ogni altra comunicazione previsti dal presente accordo al punto di contatto dell'altra parte, indicato nell'allegato VI. Ciascuna parte notifica tempestivamente i cambiamenti del proprio punto di contatto.
7. a) Ciascuna parte e gli interessati della parte medesima possono:
- i) presentare richieste di informazioni su questioni inerenti ai titoli I, II e III dell'accordo, compreso il protocollo;
 - ii) presentare informazioni relative ad azioni che potrebbero essere incompatibili con gli obblighi imposti in tali titoli
- al punto di contatto dell'altra parte indicato nell'allegato VI.
- b) Attraverso il proprio punto di contatto, ciascuna parte:
- i) garantisce l'esame tempestivo della questione e la risposta tempestiva alle richieste e alle informazioni presentate;
 - ii) agevola le successive comunicazioni tra l'altra parte, o gli interessati di tale parte, e le autorità incaricate dell'applicazione dell'accordo o altre autorità competenti.

Articolo 12

Rapporto con altre leggi e strumenti

1. Le disposizioni del presente accordo:
- a) lasciano del tutto impregiudicati i diritti e gli obblighi delle parti a norma dell'accordo OMC;
 - b) non obbligano le parti ad adottare provvedimenti riguardo ai diritti di proprietà intellettuale che non sarebbero stati altrimenti adottati in base alle disposizioni legislative, regolamentari e procedurali delle parti in materia di proprietà intellettuale, in conformità della lettera a).
2. Le disposizioni del presente accordo non vietano a una parte di adottare provvedimenti atti a permettere l'uso di nomi di origine omonimi purché i consumatori non rischino di essere indotti in errore, né di consentire a una persona di utilizzare, nell'ambito dell'attività commerciale, il proprio nome o il nome del proprio predecessore in affari in una maniera che non induce in errore i consumatori.
3. Il presente accordo non pregiudica la libertà di parola negli Stati Uniti, sancita dal primo emendamento della Costituzione statunitense, né nella Comunità.
4. Gli articoli 6 e 7 non possono essere interpretati, di per sé, come una definizione della proprietà intellettuale o come fonti di un obbligo per le parti di conferire o riconoscere diritti di proprietà intellettuale. Di conseguenza, i nomi elencati nell'allegato IV non sono necessariamente considerati, né è escluso che possano essere considerati, indicazioni geografiche ai sensi della normativa statunitense e i nomi elencati nell'allegato V non sono necessariamente considerati, né è escluso che possano essere considerati, indicazioni geografiche ai sensi della normativa comunitaria. Inoltre, i termini elencati nell'allegato II non sono considerati, né è escluso che possano essere considerati in futuro, indicazioni geografiche della Comunità ai sensi della normativa statunitense.

*Articolo 13***Attuazione**

1. Le parti adottano le misure necessarie per dare efficacia al presente accordo.
2. Salvo disposizione contraria del presente accordo, sul territorio della Comunità l'importazione e la commercializzazione sono effettuate nel rispetto delle disposizioni legislative e regolamentari in esso vigenti.

*Articolo 14***Denuncia**

Ciascuna parte può denunciare in qualsiasi momento il presente accordo notificando per iscritto la propria intenzione all'altra parte. La denuncia ha effetto un anno dopo il ricevimento della notifica, a meno che questa specifichi una data posteriore o sia annullata prima della data specificata.

*Articolo 15***Allegati e protocollo**

Gli allegati del presente accordo e il protocollo, comprese le sue appendici, costituiscono parte integrante dell'accordo medesimo.

*Articolo 16***Lingue facenti fede**

Il presente accordo è redatto in duplice copia nelle lingue ceca, danese, estone, finlandese, francese, greca, inglese, italiana, lettone, lituana, maltese, olandese, polacca, portoghese, slovacca, slovena, spagnola, svedese, tedesca e ungherese, ciascun testo facente ugualmente fede. In caso di divergenze di interpretazione è determinante il testo inglese.

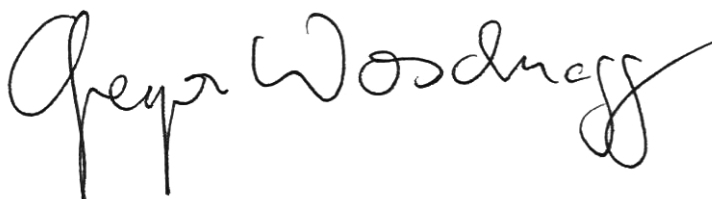
*Articolo 17***Disposizioni finali**

1. Il presente accordo entra in vigore al momento della firma.
2. Tuttavia, gli articoli 4 e 9 si applicano solo a decorrere dal primo giorno del secondo mese successivo al ricevimento, da parte della Comunità, della notifica scritta di cui all'articolo 6, paragrafo 3.

Tutti gli altri articoli si applicano a decorrere dalla data di entrata in vigore dell'accordo.

Hecho en Londres el diez de marzo de dos mil seis.
V Londýně dne desátého března dva tisíce šest.
Udfærdiget i London den tiende marts to tusind og seks.
Geschehen zu London am zehnten März des Jahres zweitausendsechs.
Londonis, kahe tuhande kuuenda aasta kümnendal märtsil.
Έγινε στο Λονδίνο στις δέκα Μαρτίου δύο χιλιάδες έξι.
Done at London on the tenth day of March in the year two thousand and six.
Fait à Londres le dix mars deux mille six.
Fatto a Londra, addi' dieci marzo duemilasei.
Londonā, divi tūkstoši sestā gada desmitajā martā.
Priimta du tūkstančiai šeštųjų metų kovo dešimtą dieną Londone.
Kelt Londonban, a kétezer-hatodik év március havának tizedik napján.
Magħmul f'Londra fl-ghaxar jum ta' Marzu tas-sena elfejn u sitta.
Gedaan te Londen, op de tiende dag van maart in het jaar tweeduizend zes.
Sporządzono w Londynie dnia dziesiątego marca dwa tysiące szóstego roku.
Feito em Londres, aos dez de Março de dois mil e seis.
V Londýne desiateho marca dvetisícšest.
V Londonu, desetega marca dva tisoč šest.
Tehty Lontoossa kymmenentenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattakuusi.
Utfärdat i London den tionde mars år tjugohundra sex.

Por la Comunidad Europea
 Za Evropské společenství
 For Det Europæiske Fællesskab
 Für die Europäische Gemeinschaft
 Euroopa Ühenduse nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 For the European Community
 Pour la Communauté européenne
 Per la Comunità europea
 Eiropas Kopienas vārdā
 Europos bendrijos vardu
 az Európai Közösség részéről
 Ghall-Komunità Ewropea
 Voor de Europese Gemeenschap
 W imieniu Wspólnoty Europejskiej
 Pela Comunidade Europeia
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropsko skupnost
 Euroopan yhteisön puolesta
 På Europeiska gemenskapens vägnar



Por los Estados Unidos de América
 Za Spojené státy americké
 For Amerikas Forenede Stater
 Für die Vereinigten Staaten von Amerika
 Ameerika Ühendriikide nimel
 Για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής
 For the United States of America
 Pour les Etats-Unis d'Amérique
 Per gli Stati Uniti d'America
 Amerikas Savienoto Valstu vārdā
 Jungtinių Amerikos Valstijų vardu
 az Amerikai Egyesült Államok részéről
 Ghall-Istati Uniti ta'l-Amerika
 Voor de Verenigde Staten van Amerika
 W imieniu Stanów Zjednoczonych Ameryki
 Pelos Estados Unidos da América
 Za Spojené štáty americké
 Za Združene države Amerike
 Amerikan yhdysvaltojen puolesta
 På Amerikas förenta staters vägnar




ALLEGATO I

a) Stati Uniti

1. Le disposizioni di cui al punto 2 riguardano le pratiche enologiche autorizzate dalle disposizioni legislative e regolamentari e dalle prescrizioni statunitensi, di cui agli articoli 3 e 4, autorizzate entro il 14 settembre 2005. La Comunità autorizza l'importazione, in quantitativi limitati, di vino ottenuto da uve non appartenenti alla specie *vitis vinifera*, prodotto secondo metodi tradizionali e identificato come vino kasher originario degli Stati Uniti.
2. Disposizioni legislative e regolamentari e prescrizioni statunitensi.

DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

26 USC. Part III – Cellar Treatment and Classification of Wine

- 26 USC. 5381 Natural wine
- 26 USC. 5382 Cellar treatment of natural wine
- 26 USC. 5383 Amelioration and sweetening limitations for natural grape wines
- 26 USC. 5385 Specially sweetened natural wines
- 26 USC. 5351 Bonded wine cellar

26 USC. Part II – Operations

- 26 USC. 5361 Bonded wine cellar operations
- 26 USC. 5363 Tax paid wine bottling house operations
- 26 USC. 5373 Wine spirits

DISPOSIZIONI REGOLAMENTARI

27 CFR Part 24 Wine

- Subpart B Definitions
- Subpart F Production Practices
- Subpart G Production of Effervescent Wine
- Subpart K Spirits

- 24.225 General
- 24.233 Addition of spirits to wine
- 24.234 Other use of spirits
- 24.237 Spirits added to juice or concentrated fruit juice

Subpart L Storage, Treatment and Finishing of Wine

27 CFR Part 4 Labelling and Advertising of Wine

- Subpart B Definitions
- Subpart C Standards of Identity for Wine

- 4.21 The standards of identity
- 4.22 Blends, cellar treatment, alteration of class or type

b) Comunità

1. Gli strumenti di cui al punto 2 riguardano le pratiche enologiche autorizzate dalle disposizioni legislative e regolamentari e dalle prescrizioni comunitarie, di cui agli articoli 3 e 4, autorizzate entro il 14 settembre 2005. Il vino, denominato «retsina», trattato con resina di pino di Aleppo non è considerato dagli Stati Uniti come contenente un aromatizzante ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1.

2. Disposizioni legislative e regolamentari e prescrizioni comunitarie.

Regolamento (CE) n. 1493/1999, (GU L 179 del 14.7.1999, pag. 1. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1428/2004 (GU L 263 del 10.8.2004, pag. 7), allegati IV e V

Allegato IV - Elenco delle pratiche e dei trattamenti enologici autorizzati

Allegato V - Limiti e condizioni di talune pratiche enologiche

Regolamento (CE) n. 1622/2000, (GU L 194 del 31.7.2000, pag. 1), titoli II, III e IV

Titolo II (pag. 5) Pratiche e trattamenti enologici

Titolo II (pag. 8) Pratiche enologiche

Titolo III Utilizzazione in via sperimentale di nuove pratiche enologiche

Titolo IV Disposizioni finali

Regolamento (CE) n. 1622/2000 della Commissione, Allegati IV, V, VI, VII, VIII, VIII bis, IX X, XI, XII, XII bis, XIII, XIV, XV, XVI, e XVII

Allegato IV	Limiti per l'utilizzazione di talune sostanze
Allegato V	Prescrizioni e requisiti di purezza per il polivinilpirrolidone
Allegato VI	Prescrizioni per il tartrato di calcio
Allegato VII	Prescrizioni per la betaglucanasi
Allegato VIII	Batteri lattici
Allegato VIII bis	Prescrizioni per il lisozima
Allegato IX	Determinazione della cessione di sostanze organiche da parte delle resine scambiatrici di ioni
Allegato X	Prescrizioni riguardanti il trattamento per elettrodialisi
Allegato XI	Prescrizioni per l'ureasi
Allegato XII	Deroghe per il tenore di anidride solforosa
Allegato XII bis	Aumento del tenore massimo totale di anidride solforosa reso necessario dalle condizioni climatiche
Allegato XIII	Tenore di acidità volatile
Allegato XIV	Arricchimento in caso di condizioni meteorologiche eccezionalmente sfavorevoli
Allegato XV	Casi nei quali sono autorizzati l'acidificazione e l'arricchimento di uno stesso prodotto
Allegato XVI	Date prima delle quali, a motivo delle condizioni meteorologiche eccezionali, possono essere effettuate le operazioni di arricchimento, di acidificazione e di disacidificazione
Allegato XVII	Caratteristiche dei distillati di vino o di uve secche che possono essere addizionati ai vini liquorosi e a taluni v.l.q.p.r.d.

ALLEGATO II

Burgundy, Chablis, Champagne, Chianti, Claret, Haut Sauterne, Hock, Madeira, Malaga, Marsala, Moselle, Port, Retsina, Rhine, Sauterne, Sherry e Tokay.

ALLEGATO III

a) Comunità

Documento commerciale ⁽¹⁾ di accompagnamento dei prodotti vitivinicoli originari degli Stati Uniti d'America

1. Esportatore (<i>nome e indirizzo</i>)	2. Numero progressivo
3. Importatore (<i>nome e indirizzo</i>)	4. Autorità competente del luogo di spedizione negli Stati Uniti (<i>nome e indirizzo</i>) <i>[Ufficio TTB]</i>
5. Timbro doganale (<i>solo per uso ufficiale CE</i>)	6. Data di sdoganamento del vino nella CE (<i>solo per uso ufficiale nella CE</i>)
7. Mezzo di trasporto e informazioni relative al trasporto	8. Luogo di consegna previsto (se diverso da 3)
9. Descrizione del prodotto importato in particolare: titolo alcolometrico effettivo: colore del prodotto:	10. Quantitativo
11. Certificati Il prodotto sopradescritto è destinato al consumo umano diretto, soddisfa le condizioni relative alla produzione e all'immissione in consumo applicabili negli Stati Uniti d'America, è stato ottenuto utilizzando pratiche enologiche conformi alle prescrizioni dell' accordo CE-USA sul commercio del vino, è stato prodotto da un'azienda autorizzata dall'Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau a produrre vino di uva ed è soggetto a ispezione e controllo da parte del suddetto ufficio. Numero di permesso federale (azienda vinicola):	
12. RegISTRAZIONI di controllo per la sola CE. Ad uso dell'autorità competente.	13. Impresa del firmatario, numero di permesso federale e numero di telefono
	14. Nome del firmatario
	15. Luogo e data
	16. Firma

(¹) A norma dell'allegato III dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America sul commercio del vino.

Note per la redazione del documento di certificazione

1. *Esportatore*
Nome e indirizzo completo negli Stati Uniti.
2. *Numero progressivo*
Numero progressivo che identifica la partita nei registri dell'esportatore (ad esempio il numero di fattura).
3. *Importatore*
Nome completo e indirizzo nella Comunità.
4. *Autorità competente del luogo di spedizione*
Autorità competente del luogo di spedizione: nome e indirizzo dell'ufficio locale dell'Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau statunitense competente per la verifica delle informazioni contenute nel documento di certificazione presso l'azienda vinicola o il luogo di produzione.
5. *Timbro doganale*
Timbro doganale (lasciare in bianco, solo per uso CE).
6. *Data di sdoganamento del vino nella CE*
Data di spedizione (lasciare in bianco, solo per uso CE).
7. *Mezzo di trasporto e informazioni relative al trasporto*
Fare riferimento esclusivamente al trasporto per la consegna al porto di entrata nel territorio della CE:
 - indicare il modo di trasporto (nave, aereo ecc.);
 - indicare il nome e l'indirizzo della persona responsabile del trasporto (se diversa dall'esportatore);
 - indicare il nome della nave o il numero del volo ecc.
8. *Luogo di consegna*
Se la merce non deve essere consegnata all'indirizzo del destinatario (casella 3: importatore), indicare il luogo di consegna effettivo nella CE.
9. *Descrizione del prodotto*
Fornire i dati seguenti:
 - tipo di prodotto (ad esempio: «vino importato»),
 - denominazione di vendita (indicare ad esempio quanto riportato sull'etichetta: nome del produttore e zona viticola, marchio ecc.),
 - nome del paese di origine (ad esempio «USA»),
 - nome dell'eventuale indicazione geografica [ad esempio nome della zona viticola americana (American Viticultural Area - AVA), Stato, contea],
 - titolo alcolometrico volumico effettivo,
 - colore del prodotto (indicare soltanto «rosso», «rosato» o «bianco»).
10. *Quantitativo*
Indicare a) il tipo (vino sfuso o in bottiglia), b) il volume, c) il numero di contenitori.
11. *Certificati*
Indicare il numero di permesso federale dell'azienda vinicola.
Si ricorda che il firmatario garantisce la veridicità e la precisione di questo dato.
12. *Registrazioni di controllo. Ad uso dell'autorità competente*
(lasciare in bianco, solo per uso CE).

13. *Impresa del firmatario, numero di permesso federale e numero di telefono*

Indicare il nome del produttore del vino (persona fisica o impresa), il numero di permesso federale e il numero di telefono e, se del caso, altri dati utili.

14. *Nome del firmatario*

Ad esempio nome del produttore del vino o della persona autorizzata a firmare il certificato nell'impresa produttrice.

15. *Luogo e data*

Luogo e data in cui è firmato il documento.

16. *Firma*

Firma originale, a inchiostro, della persona indicata nella casella 14.

b) Stati Uniti

Il modulo di richiesta del COLA è intitolato «Application for and certification/exemption of label/bottle approval» ed è predisposto dal dipartimento statunitense del Tesoro, Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau, TTB Form 5100.31, nella versione del maggio 2005 o nella versione più aggiornata pubblicata sul sito www.ttb.gov.

ALLEGATO IV

PARTE A

In Austria

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

Regioni determinate

Burgenland
Carnuntum
Donauland
Kamptal
Kärnten
Kremstal
Mittelburgenland
Neusiedlersee
Neusiedlersee-Hügelland
Niederösterreich
Oberösterreich
Salzburg
Steiermark
Südburgenland
Süd-Oststeiermark
Südsteiermark
Thermenregion
Tirol
Traisental
Vorarlberg
Wachau
Weinviertel
Weststeiermark
Wien

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

Bergland
Steirerland
Weinland
Wien

In Belgio

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

Regioni determinate

Côtes de Sambre et Meuse
Hagelandse Wijn
Haspengouwse Wijn

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

Vin de pays des jardins de Wallonie

A Cipro

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

<i>In greco</i>		<i>In inglese</i>	
<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome della sottoregione)</i>	<i>Sottoregioni (precedute o no dal nome della regione determinata)</i>	<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome della sottoregione)</i>	<i>Sottoregioni (precedute o no dal nome della regione determinata)</i>
Κουμανδάρια	Αφάμηξ ο Λαόνα	Commandaria	Afames o Laona
Κρασοχώρια Λεμεσού.....		Krasohoria Lemesou.....	
Λαόνα Ακάμα		Laona Akama	
Πιτσιλιά		Pitsilia	
Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης		Vouni Panayia – Ambelitis	

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

<i>In greco</i>	<i>In inglese</i>
Λάρνακα	Larnaka
Λευκωσία	Lefkosia
Λεμεσός	Lemesos
Πάφος	Pafos

Nella Repubblica Ceca

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome della sottoregione)</i>	<i>Sottoregioni</i> 1. <i>(da usare unitamente alla regione determinata corrispondente)</i> 2. <i>(seguite o no dal nome di un comune viticolo e/o dal nome di un vigneto)</i>
čechy.....	litoměřická mělnická
Morava.....	mikulovská slovácká velkopavlovická znojemská

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

české zemské víno
moravské zemské víno

In Francia

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

Regioni determinate

Ajaccio

Alsace Grand Cru, *seguito dal nome di un'unità geografica più piccola*

Anjou Côteaux de la Loire

Anjou Val de Loire

Anjou Villages Brissac

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses o Auxey-Duresses Côte de Beaune o Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Béarn o Béarn Bellocq

Beaumes-de-Venise, *preceduto o no da «Muscat de»*

Bellet o Vin de Bellet

Bergerac

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny o Blagny Côte de Beaune o Blagny Côte de Beaune-Villages

Blanc Fumé de Pouilly

Blanquette de Limoux

Blaye

Bonnezeaux

Bordeaux Côtes de Francs

Bordeaux Haut-Benauge

Bourg

Bourgeais

Bourgueil

Bouzeron

Buzet

Cabardès

Cabernet d'Anjou

Cabernet de Saumur

Cadillac

Cahors

Canon-Fronsac

Cap Corse, *preceduto da «Muscat de»*

Cassis

Cérons

Chablis Grand Cru, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*Chablis (*), *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*

Chambertin Clos de Bèze

Champagne (*)

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Chassagne-Montrachet Côte de Beaune o Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Château Châlon

Château Grillet

Regioni determinate

Châteaumeillant
Châtillon-en-Diois
Cheverny
Chinon
Chorey-lès-Beaune o Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune o Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune Villages
Clairette de Bellegarde
Clairette de Die
Clairette du Languedoc, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Clos de Tart
Clos des Lambrays
Clos Saint-Denis
Collioure
Condrieu
Corbières, *seguito o no da Boutenac*
Cornas
Costières de Nîmes
Côte Roannaise
Coteaux Champenois, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Coteaux d'Aix-en-Provence
Coteaux d'Ancenis, *seguito o no dal nome di una varietà di vite*
Coteaux de Die
Coteaux de l'Aubance
Coteaux de Pierrevet
Coteaux de Saumur
Coteaux du Giennois
Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet
Coteaux du Languedoc, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Coteaux du Layon Chaume
Coteaux du Layon, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Coteaux du Loir
Coteaux du Lyonnais
Coteaux du Quercy
Coteaux du Tricastin
Coteaux du Vendômois
Coteaux Varois
Côtes Canon-Fronsac
Côtes d'Auvergne, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Côtes de Beaune, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Côtes de Bergerac
Côtes de Blaye
Côtes de Bordeaux Saint-Macaire
Côtes de Bourg

Regioni determinate

Côtes de Brulhois
Côtes de Castillon
Côtes de Duras
Côtes de la Malepère
Côtes de Millau
Côtes de Montravel
Côtes de Provence, *seguito o no* da Sainte Victoire
Côtes de Saint-Mont
Côtes de Toul
Côtes du Frontonnais, *seguito o no* da Fronton o Villaudric
Côtes du Jura
Côtes du Lubéron
Côtes du Marmandais
Côtes du Rhône Villages, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Côtes du Roussillon
Côtes du Roussillon Villages, *seguito o no* da Caramany o Latour de France o Les Aspres o Lesquerde o Tautavel
Côtes du Ventoux
Côtes du Vivarais
Cour-Cheverny
Crémant de Bordeaux
Crémant de Bourgogne
Crémant de Die
Crémant de Limoux
Crémant de Loire
Crémant du Jura
Crépy
Criots Bâtard-Montrachet
Crozes Ermitage
Crozes-Hermitage
Entre-Deux-Mers Haut-Benauge
Ermitage
Faugères
Fiefs Vendéens, *seguito o no da* Mareuil o Brem o Vix o Pissotte
Fitou
Fixin
Floc de Gascogne
Fronsac
Frontignan
Gaillac
Gaillac Premières Côtes
Gigondas
Givry
Grand Roussillon
Graves de Vayres

Regioni determinate

Griotte-Chambertin
Gros Plant du Pays Nantais
Haut Poitou
Haut-Montravel
Irancy
Irouléguy
Jasnières
Juliéna
Jurançon
L'Etoile
La Grande Rue
Ladoix o Ladoix Côte de Beaune o Ladoix Côte de Beaune-Villages
Lalande de Pomerol
Languedoc, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Latricières-Chambertin
Les-Baux-de-Provence
Limoux
Lirac
Listrac-Médoc
Loupjac
Lunel, *preceduto o no da «Muscat de»*
Lussac Saint-Émilion
Mâcon, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Mâcon-Villages
Macvin du Jura
Madiran
Maranges Côte de Beaune o Maranges Côtes de Beaune-Villages
Maranges, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Marcillac
Marsannay
Maury
Mazis-Chambertin
Mazoyères-Chambertin
Menetou Salon, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Meursault Côte de Beaune o Meursault Côte de Beaune-Villages
Minervois
Minervois-la-Livinière
Mireval
Monbazillac
Montagne Saint-Émilion
Montagny
Monthélie o Monthélie Côte de Beaune o Monthélie Côte de Beaune-Villages
Montlouis
Montravel
Morey-Saint-Denis

Regioni determinate

Moselle (*)
Moulis
Moulis-en-Médoc
Muscadet Coteaux de la Loire
Muscadet Côtes de Grandlieu
Muscadet Sèvre-et-Maine
Néac
Orléans
Orléans-Cléry
Pacherenc du Vic-Bilh
Palette
Patrimonio
Pécharmant
Pernand-Vergelesses o Pernand-Vergelesses Côte de Beaune o Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages
Pessac-Léognan
Petit Chablis, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Pineau des Charentes
Pinot-Chardonnay-Mâcon
Pouilly-sur-Loire
Pouilly-Loché
Pouilly-Vinzelles
Premières Côtes de Blaye
Premières Côtes de Bordeaux, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Puisseguin Saint-Émilion
Puligny-Montrachet Côte de Beaune o Puligny-Montrachet Côte de Beaune-Villages
Quarts-de-Chaume
Quincy
Rasteau
Rasteau Rancio
Régnié
Reuilly
Rivesaltes, *preceduto o no da «Muscat de»*
Rivesaltes Rancio
Romanée (La)
Rosé des Riceys
Rosette
Roussette de Savoie, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Roussette du Bugey, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Ruchottes-Chambertin
Rully
Saint-Aubin o Saint-Aubin Côte de Beaune o Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages
Saint-Bris
Saint-Chinian
Sainte-Croix-du-Mont
Sainte-Foy Bordeaux

Regioni determinate

Saint-Emilion Grand Cru
Saint-Georges Saint-Émilion
Saint-Jean-de-Minervois, *preceduto o no da «Muscat de»*
Saint-Joseph
Saint-Nicolas-de-Bourgueil
Saint-Péray
Saint-Pourçain
Saint-Romain o Saint-Romain Côte de Beaune o Saint-Romain Côte de Beaune-Villages
Saint-Véran
Santenay Côte de Beaune o Santenay Côte de Beaune-Villages
Saumur Champigny
Saussignac
Sauternes
Savennières
Savennières-Coulée-de-Serrant
Savennières-Roche-aux-Moines
Seysssel
Thouarsais
Touraine Amboise
Touraine Azay-le-Rideau
Touraine Mesland
Touraine Noble Joue
Tursan
Vacqueyras
Valençay
Vin d'Entraygues et du Fel
Vin d'Estaing
Vin de Corse, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Vin de Lavilledieu
Vin de Savoie o Vin de Savoie-Ayze, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Vin du Bugey, *seguito o no dal nome di un'unità geografica più piccola*
Vin Fin de la Côte de Nuits
Viré Clessé
Volnay Santenots
Vougeot

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

Vin de pays de l'Agenais
Vin de pays d'Aigues
Vin de pays de l'Ain
Vin de pays de l'Allier
Vin de pays d'Allobrogie
Vin de pays des Alpes de Haute-Provence
Vin de pays des Alpes Maritimes
Vin de pays de l'Ardèche
Vin de pays d'Argens
Vin de pays de l'Ariège

Vin de pays de l'Aude
Vin de pays de l'Aveyron
Vin de pays des Balmes dauphinoises
Vin de pays de la Bénovie
Vin de pays du Bérange
Vin de pays de Bessan
Vin de pays de Bigorre
Vin de pays des Bouches du Rhône
Vin de pays du Bourbonnais
Vin de pays du Calvados
Vin de pays de Cassan
Vin de pays Cathare
Vin de pays de Caux
Vin de pays de Cessenon
Vin de pays des Cévennes
Vin de pays des Cévennes Mont Bouquet
Vin de pays Charentais, seguito o no da Ile de Ré o Ile d'Oléron o Saint-Sornin
Vin de pays de la Charente
Vin de pays des Charentes-Maritimes
Vin de pays du Cher
Vin de pays de la Cité de Carcassonne
Vin de pays des Collines de la Moure
Vin de pays des Collines rhodaniennes
Vin de pays du Comté de Grignan
Vin de pays du Comté tolosan
Vin de pays des Comtés rhodaniens
Vin de pays de la Corrèze
Vin de pays de la Côte Vermeille
Vin de pays des coteaux charitois
Vin de pays des coteaux d'Enserune
Vin de pays des coteaux de Besilles
Vin de pays des coteaux de Cèze
Vin de pays des coteaux de Coiffy
Vin de pays des coteaux Flaviens
Vin de pays des coteaux de Fontcaude
Vin de pays des coteaux de Glanes
Vin de pays des coteaux de l'Ardèche
Vin de pays des coteaux de l'Auxois
Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse
Vin de pays des coteaux de Laurens
Vin de pays des coteaux de Miramont
Vin de pays des coteaux de Montélimar
Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnie
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan

Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux de Tannay
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouilhe
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays de la Creuse
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays des Deux-Sèvres
Vin de pays de la Dordogne
Vin de pays du Doubs
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche-Comté, seguito o no da Coteaux de Champlitte
Vin de pays du Gard
Vin de pays du Gers
Vin de pays des Hautes-Alpes
Vin de pays de la Haute-Garonne
Vin de pays de la Haute-Marne
Vin de pays des Hautes-Pyrénées
Vin de pays d'Hauterive, seguito o no da Val d'Orbieu o Coteaux du Termenès o Côtes de Lézignan
Vin de pays de la Haute-Saône
Vin de pays de la Haute-Vienne
Vin de pays de la Haute vallée de l'Aude
Vin de pays de la Haute vallée de l'Orb
Vin de pays des Hauts de Badens
Vin de pays de l'Hérault
Vin de pays de l'île de Beauté
Vin de pays de l'Indre et Loire
Vin de pays de l'Indre
Vin de pays de l'Isère
Vin de pays du Jardin de la France, seguito o no da Marches de Bretagne o Pays de Retz
Vin de pays des Landes
Vin de pays de Loire-Atlantique

Vin de pays du Loir et Cher
Vin de pays du Loiret
Vin de pays du Lot
Vin de pays du Lot et Garonne
Vin de pays des Maures
Vin de pays de Maine et Loire
Vin de pays de la Mayenne
Vin de pays de Meurthe-et-Moselle
Vin de pays de la Meuse
Vin de pays du Mont Baudile
Vin de pays du Mont Caume
Vin de pays des Monts de la Grage
Vin de pays de la Nièvre
Vin de pays d'Oc
Vin de pays du Périgord, seguito o no da Vin de Domme
Vin de pays de la Petite Crau
Vin de pays des Portes de Méditerranée
Vin de pays de la Principauté d'Orange
Vin de pays du Puy de Dôme
Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques
Vin de pays des Pyrénées-Orientales
Vin de pays des Sables du Golfe du Lion
Vin de pays de la Sainte Baume
Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert
Vin de pays de Saint-Sardos
Vin de pays de Sainte Marie la Blanche
Vin de pays de Saône et Loire
Vin de pays de la Sarthe
Vin de pays de Seine et Marne
Vin de pays du Tarn
Vin de pays du Tarn et Garonne
Vin de pays des Terroirs landais, seguito o no da Coteaux de Chalosse o Côtes de l'Adour o Sables Fauves o Sables de l'Océan
Vin de pays de Thézac-Perricard
Vin de pays du Torgan
Vin de pays d'Urfé
Vin de pays du Val de Cesse
Vin de pays du Val de Dagne
Vin de pays du Val de Montferrand
Vin de pays de la Vallée du Paradis
Vin de pays du Var
Vin de pays du Vaucluse
Vin de pays de la Vaunage
Vin de pays de la Vendée
Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas
Vin de pays de la Vienne
Vin de pays de la Vistrenque
Vin de pays de l'Yonne

In Germania

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome della sottoregione)</i>	<i>Sottoregioni (da usare unitamente alla regione determinata corrispondente)</i>
Ahr	Walporzheim o Ahrtal
Baden	Badische Bergstraße (Bergstrasse) Bodensee Breisgau Kaiserstuhl Kraichgau Markgräflerland Ortenau Tauberfranken Tuniberg
Franken.....	Maindreieck Mainviereck Steigerwald
Hessische Bergstraße.....	Starkenburg Umstadt
Mittelrhein	Loreley Siebengebirge
Mosel-Saar-Ruwer	Bernkastel Burg Cochem Moseltor Obermosel Ruwertal Saar
Nahe.....	Nahetal
Pfalz	Mittelhaardt Deutsche Weinstraße (Weinstrasse) Südliche Weinstraße (Weinstrasse)
Rheingau	Johannisberg
Rheinhessen.....	Bingen Nierstein Wonnegau
Saale-Unstrut.....	Mansfelder Seen Schloß Neuenburg (Schloss Neuenburg) Thüringen
Sachsen.....	Elstertal Meißen (Meissen)
Württemberg.....	Bayerischer Bodensee Kocher-Jagst-Tauber Oberer Neckar Remstal-Stuttgart Württembergisch Unterland Württembergischer Bodensee

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

<i>Landwein</i>	<i>Tafelwein</i>
Ahrtaler <i>Landwein</i>	Albrechtsburg
Badischer <i>Landwein</i>	Bayern
Bayerischer Bodensee- <i>Landwein</i>	Burgengau
Fränkischer <i>Landwein</i>	Donau
<i>Landwein</i> der Mosel	Lindau
<i>Landwein</i> der Ruwer	Main
<i>Landwein</i> der Saar	Mecklenburger
Mecklenburger <i>Landwein</i>	Neckar
Mitteldeutscher <i>Landwein</i>	Oberrhein
Nahegauer <i>Landwein</i>	Rhein
Pfälzer <i>Landwein</i>	Rhein-Mosel
Regensburger <i>Landwein</i>	Römertor
Rheinburgen- <i>Landwein</i>	Stargarder Land
Rheingauer <i>Landwein</i>	
Rheinischer <i>Landwein</i>	
Saarländischer <i>Landwein</i> der Mosel	
Sächsischer <i>Landwein</i>	
Schwäbischer <i>Landwein</i>	
Starkenburger <i>Landwein</i>	
Taubertäler <i>Landwein</i>	

In Grecia

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

<i>Regioni determinate</i>	
<i>In greco</i>	<i>In inglese</i>
Αμύνταιο	Amynteon
Αγχιάλος	Anchialos
Αρχάνες	Archanes
Δαφνές	Dafnes
Γουμένισσα	Goumenissa
Λήμνος	Lemnos
Μαντινεία	Mantinia
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodafni Kephalinia
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni Patra
Μεσενικόλα	Mesenicola
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Moschatos Kephalinia
Μοσχάτος Λήμνου	Moschatos Lemnos
Μοσχάτος Πατρών	Moschatos Patra
Μοσχάτος Ρόδου	Moschatos Rhodos
Μοσχάτος Ρίου – Πατρών	Moschatos Riou Patra
Νάουσα	Naoussa
Νεμέα	Nemea
Πάρος	Paros

<i>Regioni determinate</i>	
<i>In greco</i>	<i>In inglese</i>
Πάτρα	Patra
Πεζά	Peza
Ραψάνη	Rapsani
Ρόδος	Rhodos
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola Cephalinia
Σάμος	Samos
Σαντορίνη	Santorini
Σητεία	Sitia
Πλαγιές Μελίτων	Slopes of Melitona
Ζίτσα	Zitsa

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

<i>In greco</i>	<i>In inglese</i>
<i>Ρετσίνα Γιάλτρων, seguito o no da Ευβοίας</i>	Retsina (*) of Gialtra, seguito o no da Evvia
<i>Ρετσίνα Χαλκίδας, seguito o no da Ευβοίας</i>	Retsina (*) of Halkida, seguito o no da Evvia
<i>Ρετσίνα Καρύστου, seguito o no da Ευβοίας</i>	Retsina (*) of Karystos, seguito o no da Evvia
<i>Ρετσίνα Κρωπίας ο Ρετσίνα Κορωπίου, seguito o no da Αττικής</i>	Retsina (*) of Kropia o Retsina (*) Koropi, seguito o no da Attika
<i>Ρετσίνα Μαρκοπούλου, seguito o no da Αττικής</i>	Retsina (*) of Markopoulou, seguito o no da Attika
<i>Ρετσίνα Μεγάρων, seguito o no da Αττικής</i>	Retsina (*) of Megara, seguito o no da Attika
<i>Ρετσίνα Μεσογείων, seguito o no da Αττικής</i>	Retsina (*) of Mesogia, seguito o no da Attika
<i>Ρετσίνα Παλλήνης, seguito o no da Αττικής</i>	Retsina (*) of Pallini, seguito o no da Attika
<i>Ρετσίνα Παιανίας ο Ρετσίνα Λιοπεσίου, seguito o no da Αττικής</i>	Retsina (*) of Peania o Retsina (*) of Liopesi, seguito o no da Attika
<i>Ρετσίνα Πικερμίου, seguito o no da Αττικής</i>	Retsina (*) of Pikermi, seguito o no da Attika
<i>Ρετσίνα Σπάτων, seguito o no da Αττικής</i>	Retsina (*) of Spata, seguito o no da Attika
<i>Ρετσίνα Θηβών, seguito o no da Βοιωτίας</i>	Retsina (*) of Thebes, seguito o no da Viotias
<i>Αχαϊκός Τοπικός Οίνος</i>	Regional wine of Achaia
<i>Τοπικός Οίνος Ανδριανής</i>	Regional wine of Adriana
<i>Αιγαίοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος</i>	Regional wine of Aegean Sea
<i>Τοπικός Οίνος Αγοράς</i>	Regional wine of Agora
<i>Τοπικός Οίνος Αναβύσσου</i>	Regional wine of Anavyssos
<i>Τοπικός Οίνος Αρκαδίας</i>	Regional wine of Arkadia
<i>Αττικός Τοπικός Οίνος</i>	Regional wine of Attiki-Attikos
<i>Τοπικός Οίνος Αβδήρων</i>	Regional wine of Avdira
<i>Τοπικός Οίνος Κέρκυρας</i>	Regional wine of Corfu
<i>Κρητικός Τοπικός Οίνος</i>	Regional wine of Crete - Kritikos
<i>Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος</i>	Regional wine of Dodekanese - Dodekanissiakos
<i>Τοπικός Οίνος Δράμας</i>	Regional wine of Drama
<i>Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου</i>	Regional wine of Enos
<i>Τοπικός Οίνος Επανομής</i>	Regional wine of Epanomi
<i>Ηπειρωτικός Τοπικός Οίνος</i>	Regional wine of Epirus - Epirotikos
<i>Τοπικός Οίνος Φλώρινας</i>	Regional wine of Florina
<i>Τοπικός Οίνος Γερανείων</i>	Regional wine of Gerania
<i>Τοπικός Οίνος Γρεβενών</i>	Regional wine of Grevena

<i>In greco</i>	<i>In inglese</i>
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας	Regional wine of Halikouna
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής	Regional wine of Halkidiki
Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Heraklion - Herakliotikos
Τοπικός Οίνος Ηλείας	Regional wine of Ilia
Τοπικός Οίνος Ιλίου	Regional wine of Ilion
Τοπικός Οίνος Ημαθίας	Regional wine of Imathia
Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων	Regional wine of Ioannina
Ισμαρικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Ismaros - Ismarikos
Καρυστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Karystos - Karystinos
Τοπικός Οίνος Κισσάμου	Regional wine of Kissamos
Τοπικός Οίνος Κλημέντι	Regional wine of Klimenti
Κορινθιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Korinthos - Korinthiakos
Τοπικός Οίνος Κορωπίου	Regional wine of Koropi
Τοπικός Οίνος Κρανιάς	Regional wine of Krania
Λακωνικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lakonia - Lakonikos
Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lasithi - Lassithiotikos
Τοπικός Οίνος Λευκάδας	Regional wine of Lefkada
Τοπικός Οίνος Λετρίνων	Regional wine of Letrines
Τοπικός Οίνος Ληλάντιου πεδίου	Regional wine of Lilantio Pedio
Μακεδονικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Macedonia - Macedonikos
Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων	Regional wine of Mantzavinata
Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου	Regional wine of Markopoulo
Τοπικός Οίνος Μαρτίνου	Regional wine of Martino
Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Messinia - Messiniakos
Τοπικός Οίνος Μεταξάτων	Regional wine of Metaxata
Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Metsovo - Metsovitikos
Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Monemvasia - Monemvasios
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Mount Athos Agioritikos
Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Nea Messimvria
Τοπικός Οίνος Οπουντίας Λοκρίδος	Regional wine of Opountias Lokridos
Παλληγιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pallini - Palliniotikos
Παγγαιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pangeon - Pangeoritikos
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peanea
Τοπικός Οίνος Πέλλας	Regional wine of Pella
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peloponnese - Peloponnisiakos
Τοπικός Οίνος Πισατίδος	Regional wine of Pisatis
Τοπικός Οίνος Πυλίας	Regional wine of Pylia
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδος	Regional wine of Ritsona Avlidas
Τοπικός Οίνος Σερρών	Regional wine of Serres
Σιατιστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Siatista - Siatistinos
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	Regional wine of Sithonia
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	Regional wine of Slopes of Ambelos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας	Regional wine of Slopes of Egialia
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα	Regional wine of Slopes of Kithera
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	Regional wine of Slopes of Knimida
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	Regional wine of Slopes of Parnitha
Τοπικός Οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού	Regional wine of Slopes of Penteliko

<i>In greco</i>	<i>In inglese</i>
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού	Regional wine of Slopes of Petroto
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	Regional wine of Slopes of Vertiskos
Τοπικός Οίνος Σπάτων	Regional wine of Spata
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδος	Regional wine of Sterea Ellada
Συριανός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Syros - Syrianos
Τοπικός Οίνος Τεγέας	Regional wine of Tegea
Τοπικός Οίνος Θαψανών	Regional wine of Thapsana
Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thebes - Thivaikos
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thessalia - Thessalikos
Θρακικός Τοπικός Οίνος ο Τοπικός Οίνος Θράκης	Regional wine of Thrace - Thrakikos o Regional wine of Thrakis
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	Regional wine of Trifilia
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	Regional wine of Tyrnavos
Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης	Regional wine of Valley of Atalanti
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	Regional wine of Velvendos
Τοπικός Οίνος Βιλίτσας	Regional wine of Vilitsas
Βερντεα Ζακύνθου	Verntea Zakynthou

In Ungheria

Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome della sottoregione)</i>	<i>Sottoregioni (precedute o no dal nome della regione determinata)</i>
Ászár-Neszmély(-i)	Ászár(-i) Neszmély(-i)
Badacsony(-i)	
Balatonboglár(-i).....	Balatonlelle(-i) Mencs
Balatonfelvidék(-i).....	Balatonederics-Lesence(-i) Cserszeg(-i) Kál(-i)
Balatonfüred-Csopak(-i).....	Zánka(-i)
Balatonmelléke o Balatonmelléki.....	Muravidéki
Bükkalja(-i)	
Csongrád(-i).....	Kistelek(-i) Mórahalom o Móraalmi Pusztamérges(-i)
Eger o Egri	Debrő(-i), seguito o no da Andornaktálya(-i) o Demjén(-i) o Egerbakta(-i) o Egerszalók(-i) o Egerszólát(-i) o Felsőtárkány(-i) o Kerecsend(-i) o Maklár(-i) o Nagytálya(-i) o Noszvaj(-i) o Novaj(-i) o Ostoros(-i) o Szomolya(-i) o Aldebrő(-i) o Feldebrő(-i) o Tófalu(-i) o Verpelét(-i) o Kompolt(-i) o Tarnaszentmária(-i)
Etyek-Buda(-i)	Buda(-i) Etyek(-i) Velençe(-i)
Hajós-Baja(-i)	
Kőszegi	

<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome della sottoregione)</i>	<i>Sottoregioni (precedute o no dal nome della regione determinata)</i>
Kunság(-i).....	Bácska(-i) Cegléd(-i) Duna mente o Duna menti Izsák(-i) Jászság(-i) Kecskemét-Kiskunfélegyháza o Kecskemét-Kiskunfélegyházi Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i) Kiskőrös(-i) Monor(-i) Tisza mente o Tisza menti
Mátra(-i)	
Mór(-i)	
Pannonhalma (Pannonhalmi)	
Pécs(-i).....	Kapos(-i) Szigetvár(-i) Versend(-i)
Somló(-i).....	Kissomlyó-Sághegyi
Sopron(-i).....	Kőszeg(-i)
Szekszárd(-i)	
Tokaj(-i).....	Abaújszántó(-i) Bekecs(-i) Bodrogkeresztúr(-i) Bodrogkisfalud(-i) Bodrogolaszi Erdőbénye(-i) Erdőhorváti Golop(-i) Hercegekúnye(-i) Mád(-i) t(-i) Legyesbé Makkoshotyka(-i) Mezőzombor(-i) Monok(-i) Olaszliszka(-i) Rátka(-i) Sárazsadány(-i) Sárospatak(-i) Sátoraljaújhely(-i) Szegi Szegilong(-i) Szerencs(-i) Tállya(-i) Tarcál(-i) Tolcsva(-i) Vámosújfalud(-i)
Tolna(-i).....	Tamási Völgység(-i)
Villány(-i).....	Siklós(-i), seguito o no da Kisharsány(-i) o Nagyarsány(-i) o Palkonya(-i) o Villánykövesd(-i) o Bisse(-i) o Csarnóta(-i) o Diósvizsló(-i) o Harkány(-i) o Hegyszentmárton(-i) o Kistótfalu(-i) o Márfa(-i) o Nagytótfalu(-i) o Szava(-i) o Túrony(-i) o Vokány(-i)

In Italia

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

Aglianico del Taburno o Taburno

Aglianico del Vulture

Albana di Romagna

Albugnano

Alcama o Alcama classico

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero o Sardegna Alghero

Alta Langa

Alto Adige (Südtirol) o dell'Alto Adige (Südtiroler), seguito o no da

- Colli di Bolzano (Bozner Leiten),
- Meranese di Collina (Meraner Hüge) o Meranese (Meraner),
- Santa Maddalena (St. Magdalener),
- Terlano (Terlaner),
- Valle Isarco (Eisacktal o Eisacktaler),
- Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea o Sardegna Arborea

Arcole

Assisi

Atina

Aversa

Bagnoli di Sopra o Bagnoli

Barbera del Monferrato

Barco Reale di Carmignano o Rosato di Carmignano o Vin Santo di Carmignano o Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice

Bardolino Superiore

Bianchetto del Metauro

Bianco Capena

Bianco dell'Empolese

Bianco della Valdinievole

Bianco di Custoza

Bianco di Pitigliano

Bianco Pisano di S. Torpè

Biferno

Bivongi

Boca

Bolgheri e Bolgheri Sassicaia

Bosco Eliceo

Botticino

Brachetto d'Acqui o Acqui

Bramaterra

Breganze

Brindisi

Cacc'e mmitte di Lucera

Cagnina di Romagna

Caldaro (Kalterer) o Lago di Caldaro (Kalterersee), seguito o no da «Classico»

Campi Flegrei

Campidano di Terralba o Terralba o Sardegna Campidano di Terralba o Sardegna Terralba

Canadese

Candia dei Colli Apuani

Cannonau di Sardegna, *seguito o no da* Capo Ferrato o Oliena o Nepente di Oliena Jerzu
Capalbio
Capri
Capriano del Colle
Carema
Carignano del Sulcis o Sardegna Carignano del Sulcis
Carmignano
Carso
Castel del Monte
Castel San Lorenzo
Casteller
Castelli Romani
Cellatica
Cerasuolo di Vittoria
Cerveteri
Cesanese del Piglio
Cesanese di Affile o Affile
Cesanese di Olevano Romano o Olevano Romano
Chianti(*), *seguito o no da* Colli Aretini o Colli Fiorentini o Colline Pisane o Colli Senesi o Montalbano o Montespertoli o Rufina
Chianti Classico
Cilento
Cinque Terre o Cinque Terre Sciacchetrà, *seguito o no da* Costa de Sera o Costa de Campu o Costa da Posa
Circeo
Cirò
Cisterna d'Asti
Colli Albani
Colli Altotiberini
Colli Amerini
Colli Berici, *seguito o no da* Barbarano
Colli Bolognesi Classico-Pignoletto
Colli Bolognesi, *seguito o no da* Colline di Riposto o Colline Marconiane o Zola Predosa o Monte San Pietro o Colline di Oliveto o Terre di Montebudello o Serravalle
Colli del Trasimeno o Trasimeno
Colli della Sabina
Colli dell'Etruria Centrale
Colli di Conegliano, *seguito o no da* Refrontolo o Torchiato di Fregona
Colli di Faenza
Colli di Luni
Colli di Parma
Colli di Rimini
Colli di Scandiano e di Canossa
Colli d'Imola
Colli Etruschi Viterbesi
Colli Euganei
Colli Lanuvini
Colli Maceratesi
Colli Martani, *seguito o no da* Todi
Colli Orientali del Friuli, *seguito o no da* Cialla o Rosazzo
Colli Perugini
Colli Pesaresi, *seguito o no da* Focara o Roncaglia
Colli Piacentini, *seguito o no da* Vigoleno o Gutturnio o Monterosso Val d'Arda o Trebbianino Val Trebbia o Val Nure
Colli Romagna Centrale
Colli Tortonesi
Collina Torinese
Colline di Levanto

Colline Lucchesi
Colline Novaresi
Colline Saluzzesi
Collio Goriziano o Collio
Conegliano-Valdobbiadene, *seguito o no da* Cartizze
Conero
Contea di Sclafani
Contessa Entellina
Controguerra
Copertino
Cori
Cortese dell'Alto Monferrato
Corti Benedettine del Padovano
Cortona
Costa d'Amalfi, *seguito o no da* Furore o Ravello o Tramonti
Coste della Sesia
Delia Nivolelli
Dolcetto d'Acqui
Dolcetto d'Asti
Dolcetto delle Langhe Monregalesi
Dolcetto di Diano d'Alba o Diano d'Alba
Dolcetto di Dogliani *seguito o no da «superiore» o* Dogliani
Dolcetto di Ovada
Donnici
Elba
Eloro, *seguito o no da* Pachino
Erbaluce di Caluso o Caluso
Erice
Esino
Est! Est!! Est!!! Di Montefiascone
Etna
Falerio dei Colli Ascolani o Falerio
Falerno del Massico
Fara
Faro
Fiano di Avellino
Franciacorta
Freisa d'Asti
Freisa di Chieri
Friuli Annia
Friuli Aquileia
Friuli Grave
Friuli Isonzo o Isonzo del Friuli
Friuli Latisana
Gabiano
Galatina
Galluccio
Gambellara
Garda
Garda Colli Mantovani
Gavi o Cortese di Gavi
Genazzano
Ghemme
Gioia del Colle
Girò di Cagliari o Sardegna Girò di Cagliari
Golfo del Tigullio

Gravina
Greco di Bianco
Greco di Tufo
Grignolino d'Asti
Grignolino del Monferrato Casalese
Guardia Sanframondi o Guardiolo
I Terreni di Sanseverino
Ischia
Lacrima di Morro o Lacrima di Morro d'Alba
Lago di Corbara
Lambrusco di Sorbara
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro
Lambrusco Mantovano, *seguito o no da* Oltrepò Mantovano o Viadanese-Sabbionetano
Lambrusco Salamino di Santa Croce
Lamezia
Langhe
Lessona
Leverano
Lison Pramaggiore
Lizzano
Loazzolo
Locorotondo
Lugana
Malvasia delle Lipari
Malvasia di Bosa o Sardegna Malvasia di Bosa
Malvasia di Cagliari o Sardegna Malvasia di Cagliari
Malvasia di Casorzo d'Asti
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco
Mamertino di Malezzo o Mamertino
Mandrolisai o Sardegna Mandrolisai
Marino
Marsala (*)
Martina o Martina Franca
Matera
Matino
Melissa
Menfi, *seguito o no da* Feudo o Fiori o Bonera
Merlara
Molise, *preceduto o no da* «del»
Monferrato, *seguito o no da* Casalese
Monica di Cagliari o Sardegna Monica di Cagliari
Monica di Sardegna
Monreale
Montecarlo
Montecompati Colonna o Montecompati o Colonna
Montecucco
Montefalco
Montefalco Sagrantino
Montello e Colli Asolani
Montepulciano d'Abruzzo
Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane
Monteregio di Massa Marittima
Montescudaio
Monti Lessini o Lessini
Morellino di Scansano
Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari o Sardegna Moscato di Cagliari
Moscato di Noto
Moscato di Pantelleria o Passito di Pantelleria o Pantelleria
Moscato di Sardegna, *seguito o no da* Gallura o Tempio Pausania o Tempio
Moscato di Siracusa
Moscato di Sorso-Sennori o Moscato di Sorso o Moscato di Sennori o Sardegna Moscato di Sorso-Sennori o Sardegna
Moscato di Sorso o Sardegna Moscato di Sennori
Moscato di Trani
Nardò
Nasco di Cagliari o Sardegna Nasco di Cagliari
Nettuno
Nuragus di Cagliari o Sardegna Nuragus di Cagliari
Offida
Oltrepò Pavese
Orcia
Orta Nova
Ostuni
Pagadebit di Romagna, *seguito o no da* Bertinoro
Parrina
Penisola Sorrentina, *seguito o no da* Gagnano o Lettere o Sorrento
Pentro di Isernia o Pentro
Pergola
Piemonte
Pietraviva
Pinerolese
Pollino
Pomino
Pornassio o Ormeasco di Pornassio
Primitivo di Manduria
Ramandolo
Recioto di Soave
Reggiano
Reno
Riesi
Riviera del Brenta
Riviera del Garda Bresciano o Garda Bresciano
Riviera Ligure di Ponente, *seguito o no da* Riviera dei Fiori o Albenga o Albenganese o Finale o Finalese o Ormeasco
Roero
Romagna Albana spumante
Rossese di Dolceacqua o Dolceacqua
Rosso Barletta
Rosso Canosa o Rosso Canosa Canusium
Rosso Conero
Rosso di Cerignola
Rosso di Montalcino
Rosso di Montepulciano
Rosso Orvietano o Orvietano Rosso
Rosso Piceno
Rubino di Cantavenna
Ruchè di Castagnole Monferrato
Salice Salentino
Sambuca di Sicilia
San Colombano al Lambro o San Colombano
San Gemignano
San Martino della Battaglia
San Severo

San Vito di Luzzi
Sangiovese di Romagna
Sannio
Sant'Agata de Goti
Sant'Antino
Santa Margherita di Belice
Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto
Sardegna Semidano, *seguito o no da Mogoro*
Savuto
Scanzo o Moscato di Scanzo
Scavigna
Siccia, *seguito o no da Rayana*
Serrapetrona
Sforzato di Valtellina o Sfursat di Valtellina Soave superiore
Sizzano
Solopaca
Squinzano
Strevi
Tarquinia
Taurasi
Teroldego Rotaliano
Terre dell'Alte Val d'Agri
Terre di Franciacorta
Torgiano, *seguito o no da «rosso riserva»*
Trebiano d'Abruzzo
Trebiano di Romagna
Trentino, *seguito o no da Sorni o Isera o d'Isera o Ziresi o dei Ziresi*
Trento
Val d'Arbia
Val di Cornia, *seguito o no da Suvereto*
Val Polcevera, *seguito o no da Coronata*
Valcalepio
Valdadige o Etschaler, *seguito o no da Terra dei Forti*
Valdichiana
Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste, *seguito o no da Arnad-Montjovet o Donnas o Enfer d'Arvier, Torrette o Blanc de Morgex et de la Salle o Chambave o Nus*
Valpolicella, *seguito o no da «de Valpantena»*
Valsusa
Valtellina, *seguito o no da «rosso» o preceduto da «rosso di»*
Valtellina Superiore, *seguito o no da Grumello o Inferno o Maroggia o Sassella o Vagella*
Velletri
Verbicaro
Verdicchio dei Castelli di Jesi
Verdicchio di Matelica
Verduno Pelaverga o Verduno
Vermentino di Gallura o Sardegna Vermentino di Gallura
Vermentino di Sardegna
Vernaccia di Oristano o Sardegna Vernaccia di Oristano
Vernaccia di San Gimignano
Vernaccia di Serrapetrona
Vesuvio
Vicenza
Vignanello
Vin Santo del Chianti
Vin Santo del Chianti Classico
Vin Santo di Montepulciano

Vini del Piave o Piave
Vittorio
Zagarolo

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

Allerona	Grottino di Roccanova
Alta Valle della Greve	Isola dei Nuraghi
Alto Livenza	Lazio
Alto Mincio	Lipuda
Alto Tirino	Locride
Arghillà	Marca Trevigiana
Barbagia	Marche
Basilicata	Maremma toscana
Benaco bresciano	Marmilla
Beneventano	Mitterberg o Mitterberg tra Cauria e Tel o Mitterberg zwischen Gfrill und Toll
Bergamasca	Modena o Provincia di Modena
Bettona	Montenetto di Brescia
Bianco di Castelfranco Emilia	Murgia
Calabria	Narni
Camarro	Nurra
Campania	Ogliastra
Cannara	Oscio o Terre degli Oscii
Civitella d'Agliano	Paestum
Colli Aprutini	Palizzi
Colli Cimini	Parteolla
Colli del Limbara	Pellaro
Colli del Sangro	Planargia
Colli della Toscana centrale	Pompeiano
Colli di Salerno	Provincia di Mantova
Colli Ericini	Provincia di Nuoro
Colli Trevigiani	Provincia di Pavia
Collina del Milanese	Provincia di Verona o Veronese
Colline del Genovesato	Puglia
Colline Frentane	Quistello
Colline Pescaresi	Ravenna
Colline Savonesi	Roccamonfina
Colline Teatine	Romangia
Condoleo	Ronchi di Brescia
Conselvano	Rotae
Costa Viola	Rubicone
Daunia	Sabbioneta
Del Vastese o Histonium	Salemi
Delle Venezie	Salento
Dugenta	Salina
Emilia o dell'Emilia	Scilla
Epomeo	Sebino
Esaro	Sibiola
Fontanarossa di Cerda	Sicilia
Forlì	Sillaro o Bianco del Sillaro
Fortana del Taro	Spello
Frusinate o del Frusinate	Tarantino
Golfo dei Poeti La Spezia o Golfo dei Poeti	

Terrazze Retiche di Sondrio	Valdamato
Terre del Volturno	Vallagarina
Terre di Chieti	Valle Belice
Terre di Veleja	Valle del Crati
Tharros	Valle del Tirso
Toscana o Toscano	Valle d'Itria
Trexenta	Valle Peligna
Umbria	Valli di Porto Pino
Val di Magra	Veneto
Val di Neto	Veneto Orientale
Val Tidone	Venezia Giulia
	Vigneti delle Dolomiti o Weinberg Dolomiten

In Lussemburgo

Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome del comune o parte di comune)</i>	<i>Nomi di comuni o parti di comuni (da usare unitamente alla regione determinata)</i>
Moselle Luxembourgeoise.....	Ahn
	Assel
	Bech-Kleinmacher
	Born
	Bous
	Burmerange
	Canach
	Ehnen
	Ellingen
	Elvange
	Erpeldingen
	Gostingen
	Greiveldingen
	Grevenmacher
	Lenningen
	Machtum
	Mertert
	Moersdorf
	Mondorf
	Niederdonven
	Oberdonven
	Oberwormeldingen
	Remerschen
	Remich
	Rolling
	Rosport
	Schengen
	Schwebsingen
	Stadtbredimus
	Trintingen
	Wasserbillig
	Wellenstein
	Wintringen
	Wormeldingen

A Malta

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome della sottoregione)</i>	<i>Sottoregioni (da usare unitamente alla regione determinata corrispondente)</i>
Gozo	Marsalforn Nadur Ramla Victoria Heights
Island of Malta	Marnisi Marsaxlokk Mdina o Medina Mgarr Rabat Siggiewi Ta' Qali

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

<i>In maltese</i>	<i>In inglese</i>
Gzejjer Maltin	Maltese Islands

In Portogallo

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome della sottoregione)</i>	<i>Sottoregioni (da usare unitamente alla regione determinata corrispondente)</i>
Alenquer	
Alentejo	Borba Évora Granja-Amareleja Moura Portalegre Redondo Reguengos Vidigueira
Arruda	
Bairrada	
Beira Interior	Castelo Rodrigo Cova da Beira Pinhel
Biscoitos	
Bucelas	
Carcavelos	
Chaves	
Colares	

<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome della sottoregione)</i>	<i>Sottoregioni (da usare unitamente alla regione determinata corrispondente)</i>
Dão.....	Alva Besteiros Castendo Serra da Estrela Silgueiros Terras de Azurara Terras de Senhorim
Douro, preceduto o no da Vinho do o Moscatel do	Baixo Corgo Cima Corgo Douro Superior
Encostas d'Aire	Alcobaça Ourém
Graciosa	
Lafões	
Lagoa	
Lagos	
Lourinhã	
Madeira (*) o Madère o Madera o Vinho da Madeira o Madeira Weine o Madeira Wine o Vin de Madère o Vino di Madera o Madera Wijn	
Óbidos	
Palmela	
Pico	
Planalto Mirandês	
Portimão	
Port (*) o Portwein o Portvin o Portwijn o Vin de Porto o Port Wine	
Ribatejo	Almeirim Cartaxo Chamusca Coruche Santarém Tomar
Setúbal	
Tavira	
Távora-Varosa	
Torres Vedras	
Valpaços	
Vinho Verde	Amarante Ave Baião Basto Cávado Lima Monção Paiva Sousa

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

<i>Regioni (seguite o no dal nome della sottoregione)</i>	<i>Sottoregioni (da usare unitamente alla regione corrispondente)</i>
Açores	
Alentejano	
Algarve	
Beiras	Beira Alta
	Beira Litoral
	Terras de Sicó
Estremadura.....	Alta Estremadura
Minho	
Ribatejano	
Terras do Sado	
Trás-os-Montes	Terras Durienses

In Slovenia

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome di un comune viticolo e/o dal nome di un vigneto)</i>
Bela krajina o Belokranjec
Bizeljsko-Sremič o Sremič-Bizeljsko
Dolenjska
Dolenjska, cviček
Goriška Brda o Brda
Haloze o Haložan
Koper o Koprčan
Kras
Kras, teran
Ljutomer-Ormož o Ormož-Ljutomer
Maribor o Mariborčan
Radgona-Kapela o Kapela-Radgona
Prekmurje o Prekmurčan
Šmarje-Virštanj o Virštanj-Šmarje
Srednje Slovenske gorice
Vipavska dolina o Vipavec o Vipavčan

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

Podravje
Posavje
Primorska

In Slovacchia

Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

<i>Regioni determinate</i>	<i>Sottoregioni</i>
1. <i>(seguite o no dal nome della sottoregione)</i>	1. <i>(precedute o no dal nome della regione determinata corrispondente)</i>
2. <i>(seguite dal termine «vinohradnícka oblasť»)</i>	2. <i>(seguite dal termine «vinohradnícky rajón»)</i>
Južnoslovenská.....	Dunajskostredský Galantský Hurbanovský Komárňanský Palárikovský Šamorínsky Strekovský Štúrovský
Malokarpatská.....	Bratislavský Dolanský Hlohovecký Modranský Orešanský Pezinský Senecký Skalický Stupavský Trnavský Vrbovský Záhorský
Nitrianska.....	Nitriansky Pukanecký Radošinský Šintavský Tekovský Vrábeľský Želiezovský Žitavský Zlatomoravecký
Stredoslovenská.....	Filakovský Gemerský Hontiansky Ipeľský Modrokamenecký Tornaľský Vinický
Tokaj / -ská / -ský / -ské.....	Čerhov Černochoch Malá Tíňa Slovenské Nové Mesto Veľká Bara Veľká Tíňa Viničky

<i>Regioni determinate</i>	<i>Sottoregioni</i>
1. <i>(seguite o no dal nome della sottoregione)</i>	1. <i>(precedute o no dal nome della regione determinata corrispondente)</i>
2. <i>(seguite dal termine «vinohradnícka oblast»)</i>	2. <i>(seguite dal termine «vinohradnícky rajón»)</i>
Východoslovenská	Kráľovskochľmecký Michalovský Moldavský Sobranceký

In Spagna

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

<i>Regioni determinate</i> <i>(seguite o no dal nome della sottoregione corrispondente)</i>	<i>Sottoregioni</i> <i>(da usare unitamente alla regione determinata corrispondente)</i>
Abona	
Alella	
Alicante	Marina Alta
Almansa	
Ampurdán-Costa Brava	
Arabako Txakolina-Txakolí de Alava o Chacolí de Álava	
Arlanza	
Arribes	
Bierzo	
Binissalem-Mallorca	
Bullas	
Calatayud	
Campo de Borja	
Cariñena	
Cataluña	
Cava	
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina	
Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina	
Cigales	
Conca de Barberá	
Condado de Huelva	
Costers del Segre	Artesa Les Garrigues Raimat Valls de Riu Corb
Dominio de Valdepusa	
El Hierro	
Guijoso	
Jerez-Xérès-Sherry o Jerez o Xérès o Sherry (*)	
Jumilla	
La Mancha	

<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome della sottoregione corrispondente)</i>	<i>Sottoregioni (da usare unitamente alla regione determinata corrispondente)</i>
La Palma.....	Fuencaliente Hoyo de Mazo Norte de la Palma
Lanzarote	
Málaga	
Manchuela	
Manzanilla	
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	
Méntrida	
Mondéjar	
Monterrei	Ladera de Monterrei Val de Monterrei
Montilla-Moriles	
Montsant	
Navarra.....	Baja Montaña Ribera Alta Ribera Baja Tierra Estella Valdizarbe
Penedés	
Pla de Bages	
Pla i Llevant	
Priorato	
Rías Baixas.....	Condado do Tea O Rosal Ribera do Ulla Soutomaior Val do Salnés
Ribeira Sacra	Amandi Chantada Quiroga-Bibei Ribeiras do Miño Ribeiras do Sil
Ribeiro	
Ribera del Duero	
Ribera del Guardiana.....	Cañamero Matanegra Montánchez Ribera Alta Ribera Baja Tierra de Barros
Ribera del Júcar	
Rioja	Alavesa Alta Baja
Rueda	
Sierras de Málaga.....	Serranía de Ronda

<i>Regioni determinate (seguite o no dal nome della sottoregione corrispondente)</i>	<i>Sottoregioni (da usare unitamente alla regione determinata corrispondente)</i>
Somontano	
Tacoronte-Acentejo	Anaga
Tarragona	
Terra Alta	
Tierras de León	
Tierra del Vino de Zamora	
Toro	
Utiel-Requena	
Valdeorras	
Valdepeñas	
Valencia	Alto Turia Clariano Moscatel de Valencia Valentino
Valle de Güímar	
Valle de la Orotava	
Valles de Benavente	
Vinos de Madrid	Arganda Navalcarnero San Martín de Valdeiglesias
Ycoden-Daute-Isora	
Yecla	

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

Vino de la Tierra de Abanilla
Vino de la Tierra de Bailén
Vino de la Tierra de Bajo Aragón
Vino de la Tierra de Betanzos
Vino de la Tierra de Cádiz
Vino de la Tierra de Campo de Belchite
Vino de la Tierra de Campo de Cartagena
Vino de la Tierra de Cangas
Vino de la Tierra de Castelló
Vino de la Tierra de Castilla
Vino de la Tierra de Castilla y León
Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra
Vino de la Tierra de Córdoba
Vino de la Tierra de Desierto de Almería
Vino de la Tierra de Extremadura
Vino de la Tierra Formentera
Vino de la Tierra de Gálvez
Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste
Vino de la Tierra de Ibiza
Vino de la Tierra de Illes Balears

Vino de la Tierra de Isla de Menorca
Vino de la Tierra de La Gomera
Vino de la Tierra de Laujar-Alpujarra
Vino de la Tierra de Los Palacios
Vino de la Tierra de Norte de Granada
Vino de la Tierra Norte de Sevilla
Vino de la Tierra de Pozohondo
Vino de la Tierra de Ribera del Andarax
Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza
Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas
Vino de la Tierra de Ribera del Queiles
Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord
Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz
Vino de la Tierra de Valdejalón
Vino de la Tierra de Valle del Cinca
Vino de la Tierra de Valle del Jiloca
Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense
Vino de la Tierra Valles de Sadacia

Nel Regno Unito

1. Nomi di vini di qualità prodotti in regioni determinate

English Vineyards
 Welsh Vineyards

2. Nomi di vini da tavola con nomi di origine

England o	Cornwall Devon Dorset East Anglia Gloucestershire Hampshire Herefordshire Isle of Wight Isles of Scilly Kent Lincolnshire Oxfordshire Shropshire Somerset Surrey Sussex Worcestershire Yorkshire
-----------------	---

Wales o.....	Cardiff
	Cardiganshire
	Carmarthenshire
	Denbighshire
	Gwynedd
	Monmouthshire
	Newport
	Pembrokeshire
	Rhondda Cynon Taf
	Swansea
	The Vale of Glamorgan
	Wrexham

PARTE B

Austria	Estonia	Ungheria	Lussemburgo	Slovenia
Belgio	Finlandia	Irlanda	Malta	Spagna
Cipro	Francia	Italia	Polonia	Svezia
Repubblica ceca	Grecia	Lettonia	Portogallo	Paesi Bassi
Danimarca	Germania	Lituania	Repubblica slovacca	Regno Unito

PARTE C

In Germania

Bernkasteler Doctor (Doktor), Deidesheimer, Dexheimer Doktor, Erbacher Marcobrunn, Forster, Forster Jesuitengarten, Graacher Himmelreich, Liebfraumilch, Liebfrauenmilch, Mosel, Mosel-Saar-Ruwer, Ockfener Bockstein, Piesporter Goldtropfchen, Piesporter Michelsberg, Piesporter Treppchen, Rudesheimer, Scharzhofberger, Schloss Johannisberger, Schloss Vollrads, Wehlener Sonnenuhr, Zeller Schwarze Katz.

In Francia

Aloxe-Corton, Alsace o Vin d'Alsace, Anjou, Barsac, Batard-Montrachet, Beaujolais, Beaujolais Villages, Beaune, Bonnes Mares, Bordeaux, Bordeaux Blanc, Bordeaux Rouge, Bourgogne, Brouilly, Chambertin, Chambolle-Musigny, Charmes-Chambertin, Chassagne-Montrachet, Château Lafite, Château Margaux, Château Yquem, Châteauneuf-du-Pape, Chenas, Chevalier-Montrachet, Chiroubles, Clos de la Roche, Clos de Vougeot, Corton, Corton-Charlemagne, Côte de Beaune, Côte de Beaune-Villages, Côte de Brouilly, Côte de Nuits, Côte de Nuits-Villages, Côte Rotie, Coteaux du Layon, Côtes du Rhône, Échezeaux, Entre-Deux-Mers, Fleurie, Gevrey-Chambertin, Grands Échezeaux, Graves, Haut Médoc, Hermitage, La Tache, Loire, Macon, Margaux, Médoc, Mercurey, Meursault, Montrachet, Morgon, Moulin-à-Vent, Muscadet, Musigny, Nuits o Nuits-Saint-Georges, Pauillac, Pomerol, Pommard, Pouilly-Fuissé, Pouilly Fumé, Puligny-Montrachet, Rhône, Richebourg, Romanée-Conti, Romanée Saint-Vivant, Rosé d'Anjou, Saint-Amour, Saint-Émilion, Saint-Éstèphe, Saint-Julien, Sancerre, Santenay, Saumur, Savigny o Savigny-les-Beaunes, Tavel, Touraine, Volnay, Vosne-Romanée, Vouvray.

In Italia

Asti Spumante, Barbaresco, Barbera d'Alba, Barbera d'Asti, Bardolino, Barolo, Brunello di Montalcino, Dolcetto d'Alba, Frascati, Gattinara, Lacryma Christi, Nebbiolo d'Alba, Orvieto, Soave, Valpolicella, Vino Nobile di Montepulciano.

In Portogallo

Dao, Oporto, Porto, Vinho do Porto.

In Spagna

Lagrima, Rioja.

Note esplicative:

(*) Termini soggetti solo alle disposizioni dell'articolo 6 e non a quelle dell'articolo 7.

- Le parole in corsivo, compresi i nomi di origine e quelle che qualificano i nomi di origine, hanno unicamente funzione informativa o esplicativa, o entrambe, e non sono soggette alle disposizioni dell'articolo 7, paragrafi 1 e 3.
 - Per maggiore chiarezza, le parti prendono atto che gli Stati Uniti richiedono che i nomi di origine siano scritti in caratteri latini; ogni altra dicitura in caratteri non latini è facoltativa e soggetta alle prescrizioni della normativa statunitense. Nessuna disposizione dell'articolo 7 o del presente allegato può essere interpretata come una prescrizione contraria a quanto precede.
-

ALLEGATO V

PARTE A

Alexander Valley	Horse Heaven Hills
Alexandria Lakes	Howell Mountain
Altus	Hudson River Region
Anderson Valley	Isle St. George
Applegate Valley	Kanawha River Valley
Arkansas Mountain	Knights Valley
Arroyo Grande Valley	Lake Erie
Arroyo Seco	Lake Michigan Shore
Atlas Peak	Lake Wisconsin
Augusta	Lancaster Valley
Bell Mountain	Leelanau Peninsula
Ben Lomond Mountain	Lime Kiln Valley
Benmore Valley	Linganore
Bennett Valley	Livermore Valley
California Shenandoah Valley	Lodi
Capay Valley	Long Island
Caramel Valley	Loramie Creek
Catoctin	Los Carneros
Cayuga Lake	Madera
Central Coast	Malibu-Newton Canyon
Central Delaware Valley	Martha's Vineyard
Chalk Hill	McDowell Valley
Chalone	McMinnville
Chiles Valley	Mendocino
Cienega Valley	Mendocino Ridge
Clarksburg	Merritt Island
Clear Lake	Mesilla Valley
Cole Ranch	Middle Rio Grande Valley
Columbia Gorge	Mimbres Valley
Columbia Valley	Mississippi Delta
Cucamonga Valley	Monterey
Cumberland Valley	Monticello
Diablo Grande	Mt. Harlan
Diamond Mountain District	Mt. Veeder
Dry Creek Valley	Napa Valley
Dundee Hills	Niagara Escarpment
Dunnigan Hills	North Coast
Edna Valley	North Fork of Long Island
El Dorado	North Fork of Roanoke
Escondido Valley	North Yuba
Fair Play	Northern Neck George Washington Birthplace
Fennville	Northern Sonoma
Fiddletown	Oak Knoll District of Napa Valley
Finger Lakes	Oakville
Fredericksburg in the Texas Hill Country	Ohio River Valley
Grand River Valley	Old Mission Peninsula
Grand Valley	Ozark Highlands
Guenoc Valley	Ozark Mountain
Hames Valley	Pacheco Pass
Hermann	Paicines
High Valley	Paso Robles

Potter Valley
Puget Sound
Red Hills Lake County
Red Mountain
Redwood Valley
Ribbon Ridge
River Junction
Rockpile
Rocky Knob
Rogue Valley
Russian River Valley
Rutherford
Salado Creek
San Benito
San Bernabe
San Francisco Bay
San Lucas
San Pasqual Valley
San Ysidro District
Santa Clara Valley
Santa Cruz Mountains
Santa Lucia Highlands
Santa Maria Valley
Santa Rita Hills
Santa Ynez Valley
Seiad Valley
Seneca Lake
Shenandoah Valley
Sierra Foothills
Solano County Green Valley
Sonoita

Sonoma Coast
Sonoma County Green Valley
Sonoma Mountain
Sonoma Valley
South Coast
Southeastern New England
Southern Oregon
Spring Mountain District
St. Helena
Stags Leap District
Suisun Valley
Temecula Valley
Texas Davis Mountains
Texas High Plains
Texas Hill Country
The Hamptons, Long Island
Trinity Lakes
Umpqua Valley
Virginia's Eastern Shore
Walla Walla Valley
Warren Hills
West Elks
Western Connecticut Highlands
Wild Horse Valley
Willamette Valley
Willow Creek
Yadkin Valley
Yakima Valley
Yamhill-Carlton District
York Mountain
Yorkville Highlands
Yountville

PARTE B

Alabama
Alaska
Arizona
Arkansas
California
Colorado
Connecticut
Delaware
Florida
Georgia
Hawaii
Idaho
Illinois
Indiana
Iowa
Kansas
Kentucky
Louisiana
Maine
Maryland

Massachusetts
Michigan
Minnesota
Mississippi
Missouri
Montana
Nebraska
Nevada
New Hampshire
New Jersey
New Mexico
New York
North Carolina
North Dakota
Ohio
Oklahoma
Oregon
Pennsylvania
Rhode Island
South Carolina

South Dakota	Virginia
Tennessee	Washington
Texas	West Virginia
Utah	Wisconsin
Vermont	Wyoming

PARTE C

Arkansas

Baxter County (Ozark Mountain)
Benton County (Ozark Mountain)
Boone County (Ozark Mountain)
Carroll County (Ozark Mountain)
Clay County (Ozark Mountain)
Cleburne County (Ozark Mountain)
Conway County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Crawford County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Faulkner County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Franklin County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Fulton County (Ozark Mountain)
Independence County (Ozark Mountain)
Izard County (Ozark Mountain)
Jackson County (Ozark Mountain)
Johnson County (Altus, Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Lawrence County (Ozark Mountain)
Logan County (Arkansas Mountain)
Madison County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Marion County (Ozark Mountain)
Newton County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Pope County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Randolph County (Ozark Mountain)
Searcy County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Sharp County (Ozark Mountain)
Sebastian County (Arkansas Mountain)
Stone County (Ozark Mountain)
Van Buren County (Arkansas Mountain, Ozark Mountain)
Washington County (Ozark Mountain)
White County (Ozark Mountain)
Yell County (Arkansas Mountain)

Arizona

Cochise County (Sonoita)
Pima County (Sonoita)
Santa Cruz County (Sonoita)

California

Alameda County (Central Coast, Livermore Valley, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)
mador County (Fiddletown, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)
Calaveras County (Sierra Foothills)
Contra Costa County (San Francisco Bay)
El Dorado County (El Dorado, Fair Play, Shenandoah Valley California, Sierra Foothills)
Fresno County (Madera)
Humboldt County (Willow Creek)
Lake County (Benmore Valley, Clear Lake, Guenoc Valley, High Valley, North Coast, Red Hills Lake County)
Los Angeles County (Malibu-Newton Canyon)

Madera County (Madera)
Marin County (North Coast)
Mariposa County (Sierra Foothills)
Mendocino County (Anderson Valley, Cole Ranch, McDowell Valley, Mendocino, Mendocino Ridge, North Coast, Potter Valley, Redwood Valley, Yorkville Highlands)
Monterey County (Arroyo Seco, Carmel Valley, Central Coast, Chalone, Hames Valley, Monterey, San Bernabe, San Lucas, Santa Lucia Highlands)
Napa County (Atlas Peak, Chiles Valley, Diamond Mountain District, Howell Mountain, Los Carneros, Mt. Veeder, Napa Valley, North Coast, Oak Knoll District of Napa Valley, Oakville, Rutherford, Spring Mountain District, St. Helena, Stags Leap District, Wild Horse Valley, Yountville)
Nevada County (Sierra Foothills)
Orange County (South Coast)
Placer County (Sierra Foothills)
Riverside County (Cucamonga Valley, South Coast, Temecula Valley)
Sacramento County (Clarksburg, Lodi)
San Benito County (Central Coast, Chalone, Cienega Valley, Lime Kiln Valley, Mt. Harlan, Pacheco Pass, Paicines, San Benito, San Francisco Bay, Santa Clara Valley)
San Bernardino County (Cucamonga Valley)
San Diego County (San Pasqual Valley, South Coast)
San Francisco County (San Francisco Bay)
San Joaquin County (Lodi, River Junction)
San Luis Obispo County (Arroyo Grande Valley, Central Coast, Edna Valley, Paso Robles, Santa Maria Valley, York Mountain)
San Mateo County (San Francisco Bay, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)
Santa Barbara County (Central Coast, Santa Maria Valley, Santa Rita Hills, Santa Ynez Valley)
Santa Clara County (Central Coast, Pacheco Pass, San Francisco Bay, San Ysidro District, Santa Clara Valley, Santa Cruz Mountains)
Santa Cruz County (Ben Lomond Mountain, Central Coast, San Francisco Bay, Santa Cruz Mountains)
Siskiyou County (Seiad Valley)
Solano County (Clarksburg, North Coast, Solano County Green Valley, Suisun Valley, Wild Horse Valley)
Sonoma County (Alexander Valley, Bennett Valley, Chalk Hill, Dry Creek Valley, Knights Valley, Los Carneros, North Coast, Northern Sonoma, Rockpile, Russian River Valley, Sonoma Coast, Sonoma County Green Valley, Sonoma Mountain, Sonoma Valley)
Stanislaus County (Diablo Grande, Salado Creek)
Trinity County (Trinity Lakes, Willow Creek)
Tuolumne County (Sierra Foothills)
Yolo County (Capay Valley, Clarksburg, Dunnigan Hills, Merritt Island)
Yuba County (North Yuba, Sierra Foothills)

Colorado

Delta County (West Elks)
Mesa County (Grand Valley)

Connecticut

Fairfield County (Western Connecticut Highlands)
Hartford County (Western Connecticut Highlands)
Litchfield County (Western Connecticut Highlands)
Middlesex County (Southeastern New England)
New Haven County (Western Connecticut Highlands, Southeastern New England)
New London County (Southeastern New England)

Indiana

Clark County (Ohio River Valley)
Crawford County (Ohio River Valley)
Dearborn County (Ohio River Valley)
Decatur County (Ohio River Valley)
Dubois County (Ohio River Valley)
Floyd County (Ohio River Valley)

Franklin County (Ohio River Valley)
Gibson County (Ohio River Valley)
Harrison County (Ohio River Valley)
Jefferson County (Ohio River Valley)
Jennings County (Ohio River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Perry County (Ohio River Valley)
Pike County (Ohio River Valley)
Posey County (Ohio River Valley)
Ripley County (Ohio River Valley)
Scott County (Ohio River Valley)
Spencer County (Ohio River Valley)
Switzerland County (Ohio River Valley)
Vanderburgh County (Ohio River Valley)
Warrick County (Ohio River Valley)
Washington County (Ohio River Valley)

Kentucky

Ballard County (Ohio River Valley)
Boone County (Ohio River Valley)
Boyd County (Ohio River Valley)
Bracken County (Ohio River Valley)
Breckenridge County (Ohio River Valley)
Bullitt County (Ohio River Valley)
Caldwell County (Ohio River Valley)
Campbell County (Ohio River Valley)
Carroll County (Ohio River Valley)
Carter County (Ohio River Valley)
Crittenden County (Ohio River Valley)
Daviess County (Ohio River Valley)
Elliott County (Ohio River Valley)
Fleming County (Ohio River Valley)
Gallatin County (Ohio River Valley)
Grant County (Ohio River Valley)
Greenup County (Ohio River Valley)
Hancock County (Ohio River Valley)
Hardin County (Ohio River Valley)
Henderson County (Ohio River Valley)
Henry County (Ohio River Valley)
Jefferson County (Ohio River Valley)
Kenton County (Ohio River Valley)
Lewis County (Ohio River Valley)
Livingston County (Ohio River Valley)
Lyon County (Ohio River Valley)
Marshall County (Ohio River Valley)
Mason County (Ohio River Valley)
McCracken County (Ohio River Valley)
McLean County (Ohio River Valley)
Meade County (Ohio River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Oldham County (Ohio River Valley)
Owen County (Ohio River Valley)
Pendleton County (Ohio River Valley)
Rowan County (Ohio River Valley)
Shelby County (Ohio River Valley)
Spencer County (Ohio River Valley)
Trimble County (Ohio River Valley)
Union County (Ohio River Valley)

Louisiana

East Carroll Parish (Mississippi Delta)

Madison Parish (Mississippi Delta)

Massachusetts

Barnstable County (Southeastern New England)

Bristol County (Southeastern New England)

Dukes County (Martha's Vineyard, Southeastern New England)

Nantucket County (Southeastern New England)

Norfolk County (Southeastern New England)

Plymouth County (Southeastern New England)

Maryland

Carroll County (Linganore)

Frederick County (Catoctin, Linganore)

Washington County (Catoctin, Cumberland Valley)

Michigan

Allegan County (Fennville, Lake Michigan Shore)

Berrien County (Lake Michigan Shore)

Cass County (Lake Michigan Shore)

Grand Traverse County (Old Mission Peninsula)

Kalamazoo County (Lake Michigan Shore)

Leelanau County (Leelanau Peninsula)

Van Buren County (Fennville, Lake Michigan Shore)

Minnesota

Douglas County (Alexandria Lakes)

Missouri

Barry County (Ozark Mountain)

Barton County (Ozark Mountain)

Benton County (Ozark Mountain)

Bollinger County (Ozark Mountain)

Butler County (Ozark Mountain)

Camden County (Ozark Mountain)

Cape Girardeau County (Ozark Mountain)

Carter County (Ozark Mountain)

Cedar County (Ozark Mountain)

Christian County (Ozark Mountain)

Crawford County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Dade County (Ozark Mountain)

Dallas County (Ozark Mountain)

Dent County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Douglas County (Ozark Mountain)

Franklin County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Gasconade County (Hermann, Ozark Highlands, Ozark Mountain)

Greene County (Ozark Mountain)

Hickory County (Ozark Mountain)

Howell County (Ozark Mountain)

Iron County (Ozark Mountain)

Jasper County (Ozark Mountain)

Jefferson County (Ozark Mountain)

Laclede County (Ozark Mountain)

Lawrence County (Ozark Mountain)
Maries County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
McDonald County (Ozark Mountain)
Miller County (Ozark Mountain)
Newton County (Ozark Mountain)
Oregon County (Ozark Mountain)
Osage County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Ozark County (Ozark Mountain)
Perry County (Ozark Mountain)
Phelps County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Polk County (Ozark Mountain)
Pulaski County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Reynolds County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Ripley County (Ozark Mountain)
Saint Charles County (Augusta)
Shannon County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
St. Clair County (Ozark Mountain)
St. Louis County (Ozark Mountain)
Ste. Genevieve County (Ozark Mountain)
Stoddard County (Ozark Mountain)
Stone County (Ozark Mountain)
Taney County (Ozark Mountain)
Texas County (Ozark Highlands, Ozark Mountain)
Vernon County (Ozark Mountain)
Washington County (Ozark Mountain)
Wayne County (Ozark Mountain)
Webster County (Ozark Mountain)
Wright County (Ozark Mountain)

Mississippi

Bolivar County (Mississippi Delta)
Carroll County (Mississippi Delta)
Coahoma County (Mississippi Delta)
De Soto County (Mississippi Delta)
Grenada County (Mississippi Delta)
Holmes County (Mississippi Delta)
Humphreys County (Mississippi Delta)
Issaquena County (Mississippi Delta)
Leflore County (Mississippi Delta)
Panola County (Mississippi Delta)
Quitman County (Mississippi Delta)
Sharkey County (Mississippi Delta)
Sunflower County (Mississippi Delta)
Tallahatchie County (Mississippi Delta)
Tate County (Mississippi Delta)
Tunica County (Mississippi Delta)
Warren County (Mississippi Delta)
Washington County (Mississippi Delta)
Yazoo County (Mississippi Delta)

New Jersey

Hunterdon County (Central Delaware Valley)
Mercer County (Central Delaware Valley)
Warren County (Warren Hills)

New Mexico

Bernalillo County (Middle Rio Grande Valley)
Dona Ana County (Mesilla Valley)
Grant County (Mimbres Valley)
Luna County (Mimbres Valley)
Sandoval County (Middle Rio Grande Valley)
Socorro County (Middle Rio Grande Valley)
Valencia County (Middle Rio Grande Valley)

New York

Cattaraugus County (Lake Erie)
Cayuga County (Cayuga Lake, Finger Lakes)
Chataauqua County (Lake Erie)
Chemung County (Finger Lakes)
Columbia County (Hudson River Region)
Cortland County (Finger Lakes)
Duchess County (Hudson River Region)
Erie County (Lake Erie)
Livingston County (Finger Lakes)
Monroe County (Finger Lakes)
Nassau County (Long Island)
Niagara County (Niagara Escarpment)
Onondaga County (Finger Lakes)
Ontario County (Finger Lakes, Seneca Lake)
Orange County (Hudson River Region)
Putnam County (Hudson River Region)
Rockland County (Hudson River Region)
Schuyler County (Finger Lakes, Seneca Lake)
Seneca County (Cayuga Lake, Finger Lakes, Seneca Lake)
Steuben County (Finger Lakes)
Suffolk County (Long Island, North Fork of Long Island, The Hamptons, Long Island)
Sullivan County (Hudson River Region)
Tioga County (Finger Lakes)
Tompkins County (Cayuga Lake, Finger Lakes)
Ulster County (Hudson River Region)
Wayne County (Finger Lakes)
Westchester County (Hudson River Region)
Yates County (Finger Lakes, Seneca Lake)

North Carolina

Davidson County (Yadkin Valley)
Davie County (Yadkin Valley)
Forsyth County (Yadkin Valley)
Stokes County (Yadkin Valley)
Surry County (Yadkin Valley)
Wilkes County (Yadkin Valley)
Yadkin County (Yadkin Valley)

Ohio

Adams County (Ohio River Valley)
Ashtabula County (Lake Erie, Grand River Valley)
Athens County (Ohio River Valley)
Belmont County (Ohio River Valley)
Brown County (Ohio River Valley)
Butler County (Ohio River Valley)
Cleremont County (Ohio River Valley)

Clinton County (Ohio River Valley)
Cuyahoga County (Lake Erie)
Erie County (Lake Erie)
Gallia County (Ohio River Valley)
Geauga County (Lake Erie, Grand River Valley)
Hamilton County (Ohio River Valley)
Highland County (Ohio River Valley)
Hocking County (Ohio River Valley)
Huron County (Lake Erie)
Jackson County (Ohio River Valley)
Lake County (Lake Erie, Grand River Valley)
Lawrence County (Ohio River Valley)
Lorain County (Lake Erie)
Lucas County (Lake Erie)
Meigs County (Ohio River Valley)
Monroe County (Ohio River Valley)
Morgan County (Ohio River Valley)
Muskingum County (Ohio River Valley)
Noble County (Ohio River Valley)
Ottawa County (Lake Erie, Isle St. George)
Perry County (Ohio River Valley)
Pike County (Ohio River Valley)
Ross County (Ohio River Valley)
Sandusky County (Lake Erie)
Scioto County (Ohio River Valley)
Shelby County (Loramie Creek)
Vinton County (Ohio River Valley)
Warren County (Ohio River Valley)
Washington County (Ohio River Valley)
Wood County (Lake Erie)

Oklahoma

Adair County (Ozark Mountain)
Cherokee County (Ozark Mountain)
Delaware County (Ozark Mountain)
Mayes County (Ozark Mountain)
Muskogee County (Ozark Mountain)
Ottawa (Ozark Mountain)
Sequoyah County (Ozark Mountain)
Wagner County (Ozark Mountain)

Oregon

Amook County (Willamette Valley)
Benton County (Willamette Valley)
Clackamas County (Willamette Valley)
Douglas County (Southern Oregon, Umpqua Valley)
Gillman County (Columbia Valley)
Hood River County (Columbia Gorge)
Jackson County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)
Josephine County (Applegate Valley, Rogue Valley, Southern Oregon)
Lane County (Willamette Valley)
Linn County (Willamette Valley)
Marion County (Willamette Valley)
Morrow County (Columbia Valley)
Multnomah County (Willamette Valley)
Polk County (Willamette Valley)

Sherman County (Columbia Valley)
Umatilla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)
Wasco County (Columbia Gorge, Columbia Valley)
Washington County (Willamette Valley, Yamhille-Carlton)
Yamhill County (Dundee Hills, McMinnville, Ribbon Ridge, Willamette Valley, Yamhill-Carlton)

Pennsylvania

Bucks County (Central Delaware Valley)
Chester County (Lancaster Valley)
Cumberland County (Cumberland Valley)
Erie County (Lake Erie)
Franklin County (Cumberland Valley)
Lancaster County (Lancaster Valley)

Rhode Island

Bristol County (Southeastern New England)
Newport County (Southeastern New England)
Providence County (Southeastern New England)
Washington County (Southeastern New England)

Tennessee

Shelby County (Mississippi Delta)

Texas

Armstrong County (Texas High Plains)
Bandera County (Texas Hill Country)
Barley County (Texas High Plains)
Bexar County (Texas Hill Country)
Blanco County (Texas Hill Country)
Borden County (Texas High Plains)
Briscoe County (Texas High Plains)
Burnet County (Texas Hill Country)
Castro County (Texas High Plains)
Cochran County (Texas High Plains)
Comal County (Texas Hill Country)
Crosby County (Texas High Plains)
Dawson County (Texas High Plains)
Deaf Smith County (Texas High Plains)
Dickens County (Texas High Plains)
Edwards County (Texas Hill Country)
El Paso County (Mesilla Valley)
Floyd County (Texas High Plains)
Gaines County (Texas High Plains)
Garza County (Texas High Plains)
Gillespie County (Bell Mountain, Fredericksburg in the Texas Hill Country, Texas Hill Country)
Guadalupe County (Texas Hill Country)
Hale County (Texas High Plains)
Hays County (Texas Hill Country)
Hockley County (Texas High Plains)
Jeff Davis County (Texas Davis Mountains)
Kendall County (Texas Hill Country)
Kerr County (Texas Hill Country)
Kimble County (Texas Hill Country)
Lamb County (Texas High Plains)
Lampasas County (Texas Hill Country)

Llano County (Texas Hill Country)
Lubbock County (Texas High Plains)
Lynn County (Texas High Plains)
Mason County (Texas Hill Country)
McCulloch County (Texas Hill Country)
Medina County (Texas Hill Country)
Menard County (Texas Hill Country)
Motley County (Texas High Plains)
Parmer County (Texas High Plains)
Pecos County (Escondido Valley)
Randall County (Texas High Plains)
Real County (Texas Hill Country)
San Saba County (Texas Hill Country)
Swisher County (Texas High Plains)
Terry County (Texas High Plains)
Travis County (Texas Hill Country)
Uvalde County (Texas Hill Country)
Williamson County (Texas Hill Country)
Yoakum County (Texas High Plains)

Virginia

Accomack County (Virginia's Eastern Shore)
Albemarle County (Monticello)
Amherst County (Shenandoah Valley)
Augusta County (Shenandoah Valley)
Botetourt County (Shenandoah Valley)
Clarke County (Shenandoah Valley)
Floyd County (Rocky Knob)
Frederick County (Shenandoah Valley)
Greene County (Monticello)
King George County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Lancaster County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Louisa County (Monticello)
Montgomery County (North Fork of Roanoke)
Nelson County (Monticello)
Northhampton County (Virginia's Eastern Shore)
Northumberland County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Orange County (Monticello)
Page County (Shenandoah Valley)
Patrick County (Rocky Knob)
Richmond County (Northern Neck George Washington Birthplace)
Roanoke County (North Fork of Roanoke)
Rockbridge County (Shenandoah Valley)
Rockingham County (Shenandoah Valley)
Shenandoah County (Shenandoah Valley)
Warren County (Shenandoah Valley)
Westmoreland County (Northern Neck George Washington Birthplace)

Washington

Adams County (Columbia Valley)
Benton County (Red Mountain, Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)
Calallam County (Puget Sound)
Chelan County (Columbia Valley)
Columbia County (Columbia Valley)
Douglas County (Columbia Valley)
Fery County (Columbia Valley)

Franklin County (Columbia Valley)
Garfield County (Columbia Valley)
Grant County (Columbia Valley)
King County (Puget Sound)
Kitsap County (Puget Sound)
Kittitas County (Columbia Valley)
Klickitat County (Columbia Gorge, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)
Lincoln County (Columbia Valley)
Mason County (Puget Sound)
Okanogan County (Columbia Valley)
Pieru County (Puget Sound)
San Juan County (Puget Sound)
Skagit County (Puget Sound)
Skamania County (Columbia Gorge)
Snohomish County (Puget Sound)
Stevens County (Columbia Valley)
Thurston County (Puget Sound)
Walla Walla County (Columbia Valley, Walla Walla Valley)
Whitman County (Columbia Valley)
Yakima County (Yakima Valley, Columbia Valley, Horse Heaven Hills)

West Virginia

Berkeley County (Shenandoah Valley)
Cabell County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Calhoun County (Ohio River Valley)
Doddridge County (Ohio River Valley)
Gilmer County (Ohio River Valley)
Jackson County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Jefferson County (Shenandoah Valley)
Kanawha County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Lincoln County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Marshall County (Ohio River Valley)
Mason County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Ohio County (Ohio River Valley)
Pleasants County (Ohio River Valley)
Putnam County (Ohio River Valley, Kanawha River Valley)
Ritchie County (Ohio River Valley)
Roane County (Ohio River Valley)
Tyler County (Ohio River Valley)
Wayne County (Ohio River Valley)
Wetzel County (Ohio River Valley)
Wirt County (Ohio River Valley)
Wood County (Ohio River Valley)

Wisconsin

Columbia County (Lake Wisconsin)
Dane County (Lake Wisconsin)
Sauk County (Lake Wisconsin)

ALLEGATO VI

a) Stati Uniti

Assistant Administrator
Headquarters Operations
Alcohol and Tobacco Tax and Trade Bureau
US Department of the Treasury
1310 G Street, N.W., Suite 400 E
Washington, D.C. 20220
USA
Tel: (1-202) 927-8110
Fax: (1-202) 927-8605
Email: itd@ttb.gov

b) Comunità

Commissione Europea
Direzione generale dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale
Direzione A.I - Affari internazionali
Capo unità A.I.1 - OMC, OCSE, Stati Uniti d'America e Canada
B-1049 Bruxelles/Brussels B-1049
Belgio
Tel: (32-2) 299 11 11
Fax: (32-2) 295 24 16
Email: agri-ec-us-winetrade@cec.eu.int

PROTOCOLLO
sull'etichettatura del vino
di cui all'articolo 8, paragrafo 2, dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America sul
commercio del vino

PARTE A

Vini originari degli Stati Uniti

1. Nella presente parte del protocollo, per «vino degli Stati Uniti» si intende il vino originario degli Stati Uniti, esportato e immesso in commercio nella Comunità a norma dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America sul commercio del vino, qui di seguito «l'accordo».
2. Sono indicazioni facoltative:
 - 2.1. a) l'anno della vendemmia;
 - b) il nome di una o più varietà di vite;
 - c) il luogo di imbottigliamento;
 - d) premio, una medaglia o altro riferimento a un concorso;
 - e) il nome di un vigneto;
 - f) una menzione elencata nell'appendice I, punto 1;
 - g) il metodo utilizzato per produrre il vino, a norma dell'appendice II;
 - 2.2. la menzione «Estate Bottled» («imbottigliato all'origine»);
 - 2.3. a) il tipo di prodotto a norma dell'appendice III;
 - b) il nome, l'indirizzo e il titolo della persona, fisica o giuridica, che ha partecipato alla commercializzazione del vino;
 - c) un colore specifico. Per «colore specifico» non si intendono «*rosé/pink*», «*red*» e «*white*» («rosato», «rosso» e «bianco»), in inglese o in traduzione, bensì tutti gli altri colori.
3. Sull'etichetta dei vini degli Stati Uniti possono figurare le indicazioni facoltative di cui al punto 2, purché tali indicazioni siano utilizzate in conformità di tutte le seguenti prescrizioni:
 - 3.1. le indicazioni facoltative possono essere utilizzate soltanto in conformità del titolo 27, parte 4, del Code of Federal Regulations statunitense e successive modifiche;
 - 3.2. le indicazioni facoltative di cui al punto 2.2.1 possono essere utilizzate soltanto se il vino reca anche un nome di origine figurante nell'allegato V dell'accordo;
 - 3.3. le indicazioni facoltative di cui al punto 2.2.2 possono essere utilizzate soltanto se il vino reca anche un nome di origine figurante nell'allegato V, parte A, dell'accordo;
 - 3.4. le indicazioni facoltative di cui al punto 2.2.3 possono essere utilizzate per tutti i vini, recanti o meno un nome di origine;

- 3.5. tranne nei casi previsti dal presente protocollo, le indicazioni facoltative non possono comprendere termini che coincidono con nomi di origine protetti nella Comunità ed elencati nell'allegato IV dell'accordo;
- 3.6. per quanto attiene all'uso di nomi di varietà di vite come indicazioni facoltative:
- i nomi di varietà di vite elencati nell'appendice IV possono essere utilizzati come indicazioni facoltative. La presente disposizione lascia impregiudicato l'uso di altri nomi di varietà di vite, elencati o meno nell'appendice IV, consentito dai regolamenti comunitari, in particolare dal regolamento (CE) n. 753/2002 della Commissione e successive modifiche;
 - su richiesta degli Stati Uniti, le parti modificano l'appendice IV inserendovi le varietà di vite notificate alla Comunità dagli Stati Uniti, a meno che la Comunità non informi gli Stati Uniti entro 60 giorni dalla data del ricevimento della notifica che l'uso di un determinato nome di varietà di vite non è consentito dai regolamenti comunitari, e in particolare dal regolamento (CE) n. 753/2002 e successive modifiche;
 - il punto b) lascia impregiudicata la possibilità, per le parti, di modificare l'appendice IV a norma dell'articolo 11 dell'accordo in assenza di una notifica ai sensi del punto b);
- 3.7. per quanto attiene alle indicazioni facoltative di cui al punto 2.2.1, lettera b), possono figurare in etichetta:
- il nome di un'unica varietà, a condizione che il 75 per cento (75 %) del vino sia ottenuto da uve di tale varietà e che questa determini il carattere del vino in conformità delle norme e delle pratiche statunitensi;
 - i nomi di due o più varietà di vite, a condizione che il 100 per cento (100 %) delle uve utilizzate, previa correzione per tenere conto della quantità di uve utilizzata per la dolcificazione, appartenga alle varietà indicate; tuttavia, se sono pari o superiori a quattro, le varietà di vite possono essere menzionate soltanto sulla controetichetta;
- 3.8. l'uso delle indicazioni facoltative di cui al punto 2.2.1, lettera f), è soggetto anche alle disposizioni dell'appendice I.
4. Sull'etichetta dei vini originari degli Stati Uniti, secondo la definizione di cui all'articolo 2, lettera c), dell'accordo, può figurare il nome di origine di uno Stato o contea di cui alle parti B e C dell'allegato V, a condizione che almeno il 75 per cento (75 %) del vino sia ottenuto da uve raccolte nel luogo indicato.

PARTE B

Vini originari della Comunità

- Nella presente parte del protocollo, per «vino della Comunità» si intende il vino originario della Comunità, esportato e immesso in commercio negli Stati Uniti a norma dell'accordo.
- Sull'etichetta dei vini comunitari possono figurare informazioni supplementari, quali definite nel titolo 27 del Code of Federal Regulations statunitense, sezione 4.38, lettera f), e successive modifiche e in conformità del titolo V, capo II, e degli allegati VII e VIII del regolamento (CE) n. 1493/1999 del Consiglio e successive modifiche, nonché del regolamento (CE) n. 753/2002 della Commissione e successive modifiche, a condizione che le informazioni supplementari siano utilizzate in conformità delle prescrizioni statunitensi, in particolare che non siano in contrasto con disposizioni regolamentari statunitensi obbligatorie né limitino in qualsiasi modo la portata delle informazioni obbligatorie ivi previste e che le informazioni supplementari siano veritiere, precise, specifiche e non siano denigratorie né fuorvianti.

Appendice I

Menzioni di cui alla parte A, punto 2.2.1, lettera f), del protocollo

1. La presente appendice si applica alle menzioni seguenti: chateau, classic, clos, cream, crusted/crusting, fine, late bottled vintage, noble, ruby, superior, sur lie, tawny, vintage e vintage character.
2. Fatto salvo l'articolo 8, paragrafo 1, dell'accordo, la Comunità ammette l'uso delle menzioni di cui al punto 1 della presente appendice sulle etichette dei vini statunitensi se, al momento dell'importazione, l'uso della menzione negli Stati Uniti sulle etichette dei vini statunitensi è stato approvato con un COLA.
3. In deroga al punto 2 della presente appendice, la Comunità ammette l'uso delle menzioni elencate di seguito e citate al punto 1 sulle etichette dei vini statunitensi se, al momento dell'importazione, sono così utilizzate:

classic	<ul style="list-style-type: none"> — per i vini spumanti e i vini alcolizzati, — per gli altri vini se la menzione figura su un'etichetta non redatta in lingua tedesca e non è utilizzata come una parola tedesca;
cream, crusted/crusting, late bottled vintage, ruby, tawny, vintage, vintage character	<ul style="list-style-type: none"> — per i vini spumanti e i vini tranquilli;
fine	<ul style="list-style-type: none"> — per i vini spumanti e i vini tranquilli, — per gli altri vini se la menzione figura su un'etichetta non redatta in lingua italiana e non è utilizzata come una parola italiana;
noble	<ul style="list-style-type: none"> — per i vini spumanti e i vini tranquilli, — per gli altri vini se la menzione figura su un'etichetta non redatta in lingua spagnola e non è utilizzata come una parola spagnola;
superior	<ul style="list-style-type: none"> — per i vini spumanti e i vini tranquilli, — per gli altri vini se la menzione figura su un'etichetta non redatta in lingua spagnola e non è utilizzata come una parola spagnola;
superior	<ul style="list-style-type: none"> — per i vini spumanti, — per gli altri vini se la menzione figura su un'etichetta non redatta in lingua portoghese e non è utilizzata come una parola portoghese;
sur lie	<ul style="list-style-type: none"> — per i vini spumanti e i vini alcolizzati.

4. Le parti riconoscono che l'uso delle menzioni di cui al punto 1 della presente appendice lascia impregiudicati i diritti dei detentori di marchi commerciali nella Comunità.
5. I punti 1 e 2 della presente appendice si applicano per tre anni a decorrere dalla data di entrata in vigore dell'accordo; la loro applicazione sarà successivamente prorogata per periodi di due anni, a meno che:
 - a) una delle due parti notifichi all'altra per iscritto che tale periodo non deve essere prorogato,

oppure
 - b) le parti stabiliscano di comune accordo periodi di proroga diversi o condizioni d'uso diverse.

Le notifiche di cui al punto 5, lettera a), della presente appendice, sono trasmesse non oltre sei mesi prima dello scadere del periodo nel corso del quale è inoltrata la notifica.

—

*Appendice II***Definizione dei metodi di produzione di cui alla parte A, punto 2.2.1, lettera g), del protocollo**

1. Se utilizzate nella designazione e nella presentazione di un vino, le menzioni che seguono devono essere usate in maniera conforme alle disposizioni statunitensi che vietano di trarre in inganno i consumatori. Il vino di cui trattasi deve essere stato maturato, fermentato o invecchiato in legno o in rovere o in fusti di legno o di rovere o in recipienti di legno o di rovere:

«barrel aged»	«barrel fermented»	«barrel matured»
«oak aged»	«oak fermented»	«oak matured»
«wood aged»	«wood fermented»	«wood matured»

2. Nella designazione e nella presentazione del vino possono essere utilizzate altre menzioni che fanno riferimento alla vinificazione, sempreché il vino sia stato elaborato in modo conforme al significato di tali menzioni quale generalmente utilizzato e compreso dai vinificatori del paese produttore e l'uso di tali menzioni non induca in errore i consumatori.

Appendice III

Tipo di prodotto di cui alla parte A, punto 2.2.3, lettera a), del protocollo

Termini	Limite di zuccheri residui per i vini tranquilli
Dry	< 4 g/l, or < 9 g/l se l'acidità totale espressa in grammi di acido tartarico per litro è inferiore di < 2 g al contenuto di zuccheri residui
Medium dry	da 4 a 12 g/l
Medium sweet	da 12 a 45 g/l
Sweet	> 45 g/l

Termini	Limite di zuccheri residui per i vini spumanti
Brut nature	< 3 g/l
Extra brut	da 0 a 6 g/l
Brut	da 0 a 15 g/l
Extra dry	da 12 a 20 g/l
Dry	da 17 a 35 g/l
Medium dry	da 33 a 50 g/l
Sweet	> 50 g/l

Appendice IV

Nomi di varietà di vite di cui alla parte A, punto 3.3.6, del protocollo

Aglianico	Carnelian	Early Burgundy	James
Agwam	Cascade	Early Muscat	Jewell
Albariño	Castel 19-637	Edelweiss	Joannes Seyve 12-428
Albemarle	Catawba	Eden	Joannes Seyve 23-416
Aleatico	Cayuga White	Ehrenfelser	Kerner
Alicante Bouschet	Centurion	Ellen Scott	Kay Gray
Aligote	Chambourcin	Elvira	Kleinberger
Alvarelhão	Chancellor	Emerald Riesling	LaCrosse
Alvarinho	Charbono	Feher Szagos	Lake Emerald
Arneis	Chardonef	Fernao Pires	Lambrusco
Aurore	Chardonnay	Fern Munson	Landal
Bacchus	Chasselas doré	Fiano	Landot noir
Baco blanc	Chelois	Flora	Lenoir
Baco noir	Chenin blanc	Florental	Leon Millot
Barbera	Chief	Folle blanche	Limberger (Lemberger)
Beacon	Chowan	Fredonia	Madeline Angevine
Beclan	Cinsaut (Black Malvoisie)	Freisa	Magnolia
Bellandais	Clairette blanche	Fry	Magoon
Beta	Clinton	Furmint	Malbec
Black Corinth	Colombard (French Colombard)	Gamay noir	Malvasia bianca
Black Pearl	Colobel	Garronet	Marechal Foch
Blanc Du Bois	Cortese	Gewürztraminer	Marsanne
Blue Eye	Corvina	Gladwin 113	Melody
Bonarda	Concord	Glennel	Melon de Bourgogne (Melon)
Bountiful	Conquistador	Gold	Merlot
Burdin 4672	Couderc noir	Golden Isles	Meunier (Pinot Meunier)
Burdin 5201	Counoise	Golden Muscat	Mish
Burdin 11042	Cowart	Grand Noir	Mission
Burgaw	Creek	Green Hungarian	Missouri Riesling
Burger	Cynthiana (Norton)	Grenache	Mondeuse (Refosco)
Cabernet franc	Dearing	Grignolino	Montefiore
Cabernet Pfeffer	De Chaunac	Grillo	Moore Early
Cabernet Sauvignon	Delaware	Gros Verdot	Morio-Muskat
Calzin	Diamond	Helena	Mourvèdre (Mataro)
Campbell Early (Island Belle)	Dixie	Herbemont	Müller-Thurgau
Canada Muscat	Dolcetto	Higgins	Münch
Captivator	Doreen	Horizon	Muscadelle
Carignane	Dornfelder	Hunt	Muscat blanc (Muscat Canelli)
Carlos	Dulcet	Iona	Muscat du Moulin
Carmenère	Durif	Isabella	
Carmine	Dutchess	Ives	

Muscat Hamburg (Black Muscat)	Rayon d'Or	Sereksiya	Topsail
Muscat of Alexandria	Ravat 34	Seyval (Seyval blanc)	Touriga
Muscat Ottonel	Ravat 51 (Vignoles)	Siegerrebe	Traminer
Naples	Ravat noir	Siegfried	Traminette
Nebbiolo	Redgate	Southland	Trousseau
Négrette	Regale	Souzão	Trousseau gris
New York Muscat	Riesling (White Riesling)	Steuben	Ugni blanc (Trebbiano)
Niagara	Rkatziteli (Rkatsiteli)	Stover	Valdigué
Noah	Roanoke	Sugargate	Valerien
Noble	Rosette	Sultanina (Thomson Seedless)	Van Buren
Norton (Cynthiana)	Roucaneuf	Summit	Veeblanc
Ontario	Rougeon	Suwannee	Veltliner
Orange Muscat	Roussanne	Sylvaner	Ventura
Palomino	Royalty	Symphony	Verdelet
Pamlico	Rubired	Syrah (Shiraz)	Verdelho
Pedro Ximenes	Ruby Cabernet	Svenson Red	Vidal blanc
Petit Verdot	St. Croix	Tannat	Villard blanc
Petite Sirah	St. Laurent	Tarheel	Villard noir
Peperella	Saint Macaire	Taylor	Vincent
Pinotage	Salem	Tempranillo (Valdepenas)	Viognier
Pinot blanc	Salvador	Teroldego	Vivant
Pinot gris (Pinot Grigio)	Sangiovese	Thomas	Welsch Rizling
Pinot noir	Sauvignon blanc (Fumé blanc)	Thompson Seedless (Sultanina)	Watergate
Precoce de Malingre	Scarlet	Tinta Madeira	Welder
Pride	Scheurebe	Tinto cão	Yuga
Primitivo	Sémillon		Zinfandel

DICHIARAZIONI CONGIUNTE

Nella prospettiva dell'entrata in vigore dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America sul commercio del vino (qui di seguito «l'accordo»), la Comunità e gli Stati Uniti formulano le seguenti dichiarazioni congiunte, valide finché sarà in vigore l'accordo.

Sul dialogo in materia di etichettatura del vino

Le parti intendono avviare un dialogo costruttivo sull'etichettatura del vino onde contribuire al raggiungimento di un accordo come previsto all'articolo 10, paragrafo 1, dell'accordo sul commercio del vino. Le discussioni riguarderanno tutte le questioni che ciascuna parte desidera affrontare e tra l'altro:

- la proporzione di uve che dovrebbero provenire da un luogo, da un vitigno o da un'annata affinché sia possibile fare riferimento a tali termini sulle etichette, per concordare un livello armonizzato;
- i riferimenti alla categoria, alla classe o al tipo di vino, per riconoscere i termini comuni;
- le specifiche, comprese le tolleranze e gli intervalli numerici, per i riferimenti alla gradazione alcolica, per concordare specifiche comuni.

Sull'uso delle menzioni elencate nell'appendice I, punto 1, del protocollo

Le parti intendono consultarsi qualora sorgano problemi sull'uso di una delle menzioni elencate nell'appendice I, punto 1, sulle etichette dei vini statunitensi.

Sulla politica futura in materia di vino

Le parti intendono avviare un dialogo per comprendere meglio le rispettive politiche in materia di vino e gli sviluppi futuri di tali politiche. Il dialogo può riguardare aspetti attualmente discussi nell'ambito dell'Agenda di Doha per lo sviluppo (Doha Development Agenda - DDA), ad esempio i sussidi all'esportazione, le tariffe doganali, il sostegno interno e altre questioni oggetto di negoziati. Dai risultati di tale dialogo potranno scaturire posizioni comuni delle parti nell'ambito della DDA e potrebbe emergere un approccio utile per eventuali negoziati futuri a norma dell'articolo 10 dell'accordo.

Sui dialoghi futuri

Le parti intendono avviare un dialogo sulle indicazioni geografiche in relazione al vino onde comprendere meglio le rispettive politiche. Per concordare un approccio utile per eventuali negoziati futuri a norma dell'articolo 10 dell'accordo, le parti intendono avviare un dialogo sulla questione dei nomi di origine e sui termini di cui all'allegato II dell'accordo, onde comprendere meglio le rispettive politiche e rafforzare, se del caso, il riconoscimento di tali nomi e termini nella Comunità e negli Stati Uniti.

Le parti intendono inoltre avviare dialoghi sulle questioni seguenti:

- le menzioni di cui all'articolo 24 del regolamento (CE) n. 753/2002 e successive modifiche, onde comprendere meglio le reciproche posizioni sull'uso di tali menzioni. Le parti ritengono che tali menzioni non costituiscano né creino una nuova forma di proprietà intellettuale;
- i vini non soggetti all'accordo;
- le pratiche enologiche;
- la certificazione;
- l'istituzione di un comitato congiunto sulle questioni vinicole.

In relazione al commercio bilaterale

Le parti dichiarano l'intenzione di adoperarsi, in buona fede e per un periodo di tempo ragionevole, per risolvere eventuali questioni bilaterali relative al commercio del vino, comprese quelle derivanti dall'applicazione del regolamento (CE) n. 753/2002 e successive modifiche, attraverso consultazioni bilaterali informali anziché facendo ricorso a meccanismi di composizione delle controversie.

Sulla cooperazione internazionale

Le parti intendono procedere a uno scambio di opinioni sulle questioni di pertinenza delle organizzazioni plurilaterali e multilaterali che si occupano di questioni vinicole aventi un'incidenza sugli scambi internazionali, e sollevate in tali sedi, e sulla maniera di strutturare al meglio la cooperazione internazionale nel settore vinicolo.

DICHIARAZIONE DEGLI STATI UNITI**sull'uso di alcuni termini per i vini esportati dagli Stati Uniti**

Nella prospettiva dell'entrata in vigore dell'accordo tra la Comunità europea e gli Stati Uniti d'America sul commercio del vino, gli Stati Uniti formulano la seguente dichiarazione.

In relazione all'uso dei termini di cui all'allegato II dell'accordo, in data 1° luglio 2005 i membri delle organizzazioni di produttori di vino sottoelencate hanno convenuto che, finché l'accordo rimarrà in vigore, i vini esportati dagli Stati Uniti siano etichettati in conformità delle disposizioni applicabili sul territorio degli Stati Uniti, a meno che tale etichettatura sia incompatibile con le prescrizioni della parte importatrice.

Elenco delle organizzazioni di produttori di vino statunitensi:

Wine Institute

WineAmerica
